



GB Visit <https://hamiltonbeach.global> for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

يرجى زيارة **AR**

الموقع <https://hamiltonbeach.global> للاطلاع على مجموعة المنتجات الكاملة ودليل الاستخدام والرعاية، فضلاً عن وصفات لذیذة ونصائح، كما يمكنك تسجيل المنتج الذي اشتريته على الإنترنت!

ZH 請訪問 <https://hamiltonbeach.global>，查看我們的完整產品系列以及使用和保養指南、美味食譜和小貼士，並在線註冊購買的產品！

MS Lawati <https://hamiltonbeach.global> untuk barisan produk kami yang lengkap dan Panduan Penggunaan dan Penjagaan – begitu juga dengan resipi yang sedap, tip dan untuk daftar barang anda secara dalam talian!

Hamilton Beach®



GB **QuietShield Blender**
Operation Manual – Original Instructions (2)

AR الخلاط المزود بغطاء كاتم للصوت
دليل التشغيل (16)

ZH 靜音罩攪拌機
操作手冊 (30)

MS **Pengisar Pelindung Senyap**
Manual Pengendalian (44)

Type: B91

IMPORTANT SAFEGUARDS

GB

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. **R**ead all instructions.
2. **T**his appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. **T**his appliance should not be used by children. **K**eeP the appliance and its cord out of reach of children. **C**hildren should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
4. **T**o protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
5. **U**nplug cord from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
6. **F**lashing light indicates ready to operate. **A**void contact with moving parts.
7. **D**o not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. **S**upply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **C**all the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. **T**he use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.
9. **D**o not use outdoors.
10. **D**o not let cord hang over edge of table or

counter or touch hot surfaces, including stove.

11. **D**o not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. **B**lades are sharp; handle carefully—especially when assembling, disassembling, or cleaning inside blender jar.
13. **D**o not use a broken, chipped, or cracked blender jar.
14. **T**o reduce the risk of injury, never place cutting blade assembly on base without jar properly attached.
15. **D**o not blend hot liquids in the personal jar.
16. **D**o not use broken, cracked, or loose cutting blade assembly.
17. **A**lways operate blender with lid in place.
18. **B**e careful if hot liquid is poured into blender as it can be ejected out of appliance due to sudden steaming.
19. **W**hen blending hot liquids, open the center vent lid and close any edge cover opening intended for pouring. **T**o prevent possible burns: **D**o not exceed the 3-cup (710-ml) level. **H**ot liquids may push off lid during blending; start blending at lowest speed.
20. **E**nsure collar on base of blending jar and personal jar are tight and secure. **I**njury can result if moving blades accidentally become exposed.
21. **I**f the jar should twist or rotate when the motor is switched ON, switch OFF (O) immediately and tighten jar in collar.
22. **D**o not leave blender unattended while it is operating.
23. **T**o disconnect cord, switch to OFF (O). **T**hen remove plug from wall socket.
24. **D**o not use appliance for other than intended purpose.

25. CAUTION! In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

26. Your plug is provided with a fuse approved by **ASTA** to **B.S.** 1362. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced

with the same colour-coded carrier with the same markings. **F**use covers and carriers can be obtained from approved service agents.

27. Do not operate more than 2 minutes **ON** at a time.

28. Do not damage the Quiet Shield interlock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
- bed and breakfast-type environments.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension

cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

If the cutting unit blades lock and do not move, it will damage the motor. Do not use. Call the toll-free customer service number for information.

Do not place blender jar in the freezer filled with food or liquid. This can result in damage to the cutting blade assembly, jar, blender, and possibly result in personal injury.

Other Consumer Safety Information - Continued



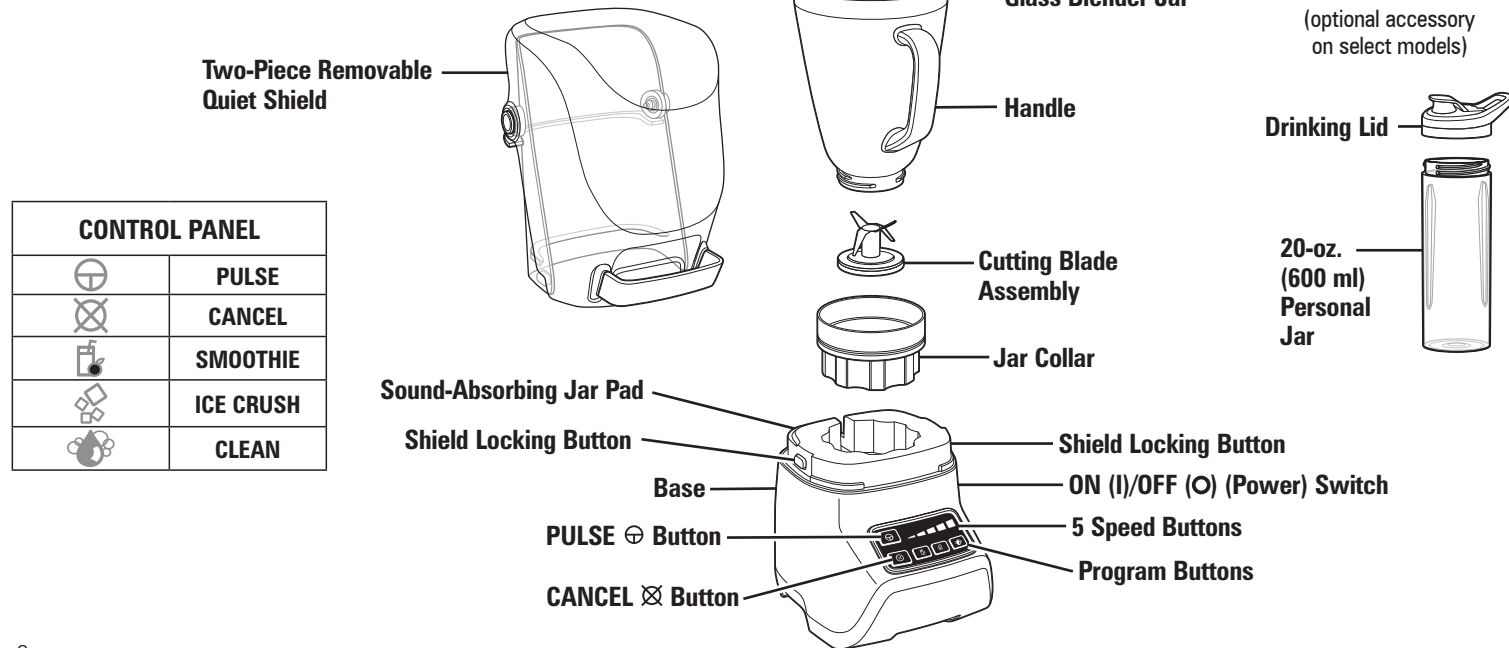
Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

Parts and Features

Model: 53602-SAU
Type: B91
Ratings:
 220-240 V~ 50-60 Hz 400 W

BEFORE FIRST USE: After unpacking blender, wash everything except blender base in hot, soapy water. Dry thoroughly. Wipe blender base with a damp cloth or sponge. **DO NOT IMMERSE BASE IN WATER.** Care should be taken when cleaning inside of blender jar as cutting blade assembly is very sharp.



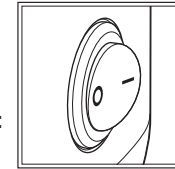
CONTROL PANEL	
	PULSE
	CANCEL
	SMOOTHIE
	ICE CRUSH
	CLEAN

Parts and Features (cont.)

Lid: The lid is easy to put on, take off, and clean. Always use lid when machine is in operation and to pour.

Blender Jar: Ounces, cups, and milliliters are clearly marked.

ON (I)/OFF (O) (Power) Switch: The ON (I)/OFF (O) (power) switch is located on right-hand side of blender base. This lighted switch controls power to blender.



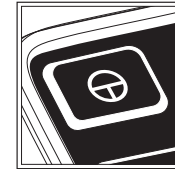
Program Buttons: There are three program settings: SMOOTHIE (☞), ICE CRUSH (⊗), and CLEAN (⊕). Select desired program by pressing button for that program.

5 Speed Buttons: Five speeds start at low and increase to high.

PULSE (⊕) Button: Press and hold down PULSE button to blend at high speed setting.

CANCEL (⊗) Button: Stops blender at any time.

Quiet Shield: The Quiet Shield reduces amount of noise from your blender. When placed over blender jar, it muffles sound that your blender produces.



Personal Blender Jar: The personal blender jar makes it easier to make beverages to take on the go.

Base: Contains motor. **DO NOT IMMERSE BASE IN WATER.**

Preparing Blender: After unpacking blender, wash everything except blender base in hot, soapy water. Dry thoroughly. Wipe blender base with a damp cloth or sponge. **DO NOT IMMERSE BASE IN WATER.** Care should be taken when handling cutting blade assembly since it is very sharp. Refer to care recommendations on page 12.

IMPORTANT: Blender jar and cutting blade assembly are subject to wear during normal use. Always inspect jar for nicks, chips, or cracks. Always inspect cutting blade assembly for broken, cracked, or loose blades. If jar or cutting blade assembly is damaged, do not use. Call our customer care center to obtain replacement parts.

Selecting Blender Settings: Select from three program settings or five speed buttons from low to high (▬▬▬▬▬).

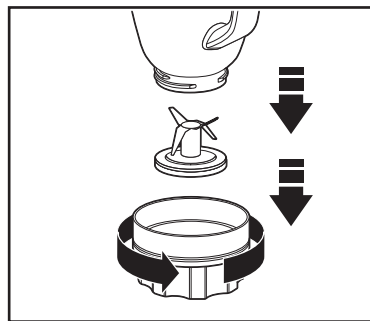
⚠ WARNING



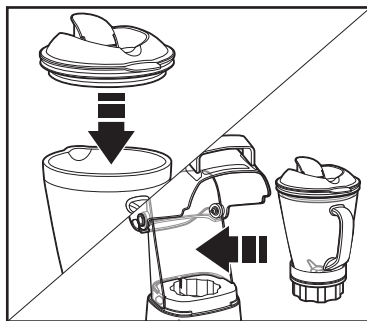
Burn Hazard. Metal parts under blending jar get hot after use. Do not touch.

Using Your Blender

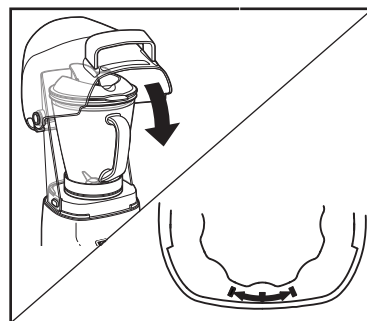
IMPORTANT: The blender jar and cutting blade assembly are subject to wear during normal use. Always inspect jar for nicks, chips, or cracks. Always inspect cutting blade assembly for broken, cracked, or loose blades. If jar or cutting blade assembly is damaged, do not use.



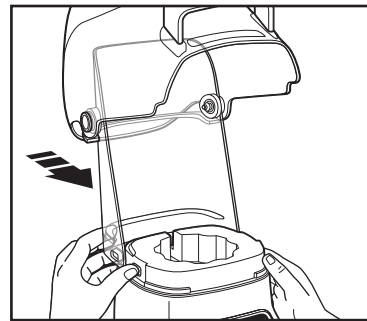
1. Make sure blender is unplugged. Place blender base on clean, dry surface. Place cutting blade assembly, blade side up, through opening in blending jar before twisting collar onto bottom of jar. Add Ingredients.



2. Place lid on jar. Place blender jar on base.

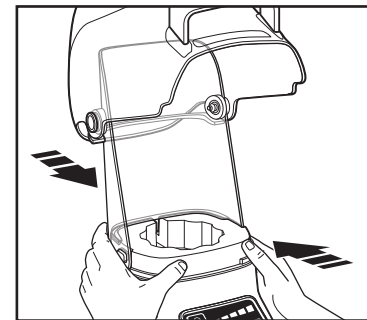


3. Jar handle should be placed within the mark range.

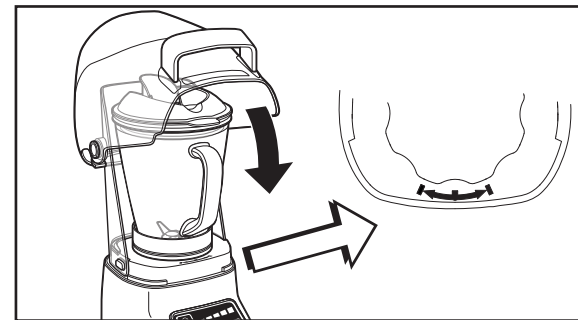


4. To assemble back shield, press both shield locking buttons in while sliding back shield around the base.

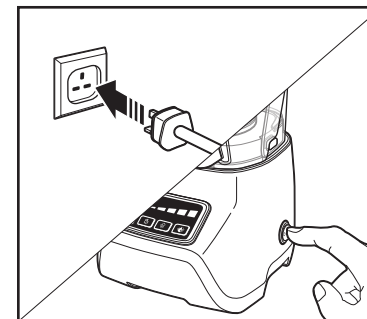
Using Your Blender (cont.)



5. To secure, press back shield and blender base together.




6. Close Quiet Shield. Blender will not operate until the back Quiet Shield is locked at the right position and the front shield door is completely in the down position at the same time. Container handle must be positioned inside marked range for quiet shield to close and engage interlock.




7. Plug into outlet. Press ON (I)/OFF (O) switch to turn on power to blender. The control panel will flash and CANCEL (X) button will continue to flash, indicating blender is ready for blending. Press ON (I)/OFF (O) switch to OFF (O) position anytime machine is left unattended.

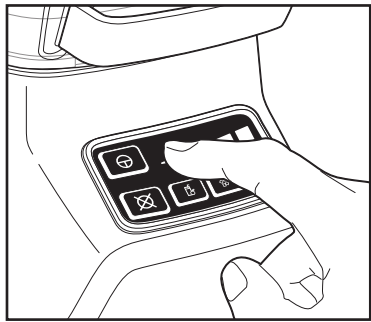
PROGRAM SETTINGS: Programs are optimized for recipe categories and vary in blending speed and duration. The blender automatically stops at the end of the program. Some recipes may require more or less blending time.

 **(SMOOTHIE)** – Blends frozen or fresh smoothies.

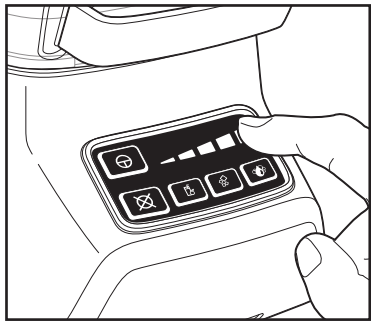
 **(ICE CRUSH)** – Breaks ice into pieces small enough for slushies or fine cocktails, using 1 to 1 1/2 cups (237 to 355 ml) ice cubes.

 **(CLEAN)** – Add 5 cups (1.2 L) warm water and two drops dish detergent to blender jar before starting the program for easy cleaning. Rinse and dry.

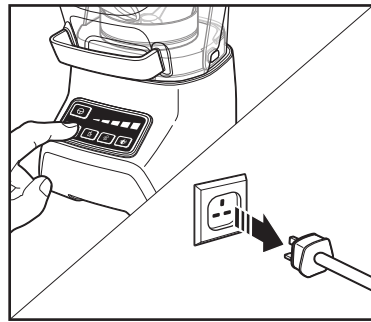
Using Manual Mode



1. Select speed and push button.



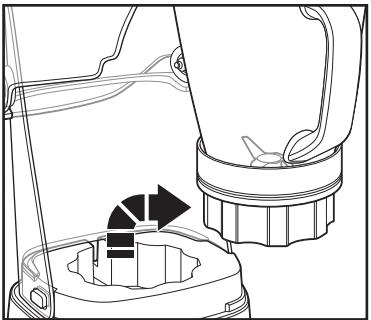
2. Press a different speed button during blending to increase or decrease blending speed. If using PULSE (⊕), blender will run at the high speed only when PULSE (⊕) button is held down.



3. At end of blending cycle, press CANCEL (⊗) button to stop blending. Turn off blender with ON (I)/OFF (O) switch on right side of base. Unplug blender from power supply.



5. Lift Quiet Shield.

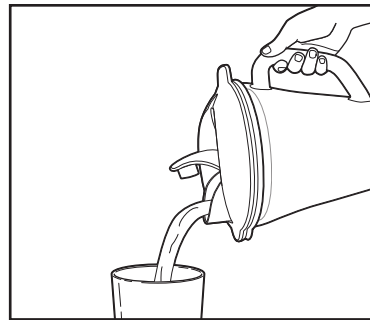


6. Remove blender jar.

⚠ WARNING Burn Hazard.



Metal parts under blending jar get hot after extended use.



7. Pour with lid on.

4. **⚠ WARNING Burn Hazard.** Do not fill blender jar with hot liquid beyond the 3-cup (710-ml) level. Start blending at lowest speed.

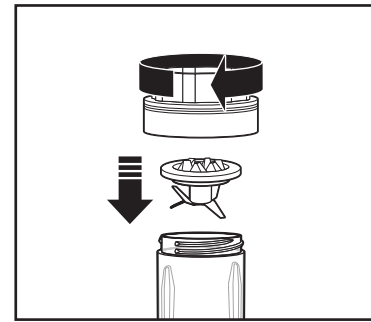
Using Personal Jar (optional)

⚠ WARNING Burn Hazard.

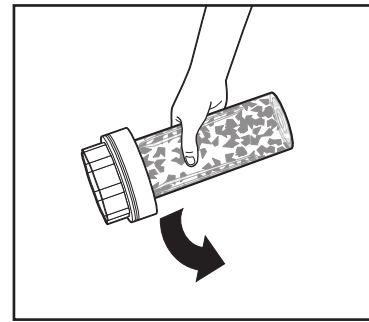
Do not blend hot ingredients. Pressure may build, causing jar to pop off and hot ingredients to erupt.

⚠ WARNING Laceration Hazard.

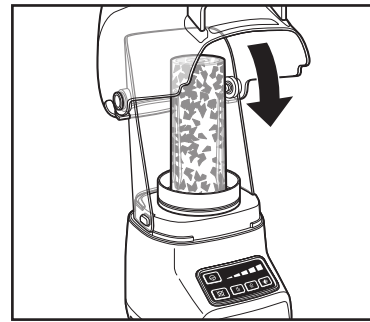
Handle blade carefully; it is very sharp. Make sure unit is turned OFF (O) and is unplugged.



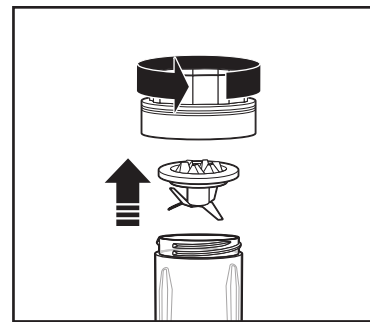
1. Add ingredients. Carefully place cutting blade assembly and collar onto personal jar.



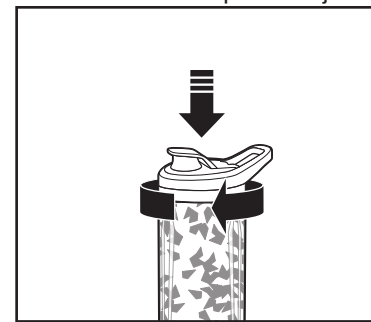
2. Turn personal jar upside down and shake. Place onto base.



3. Close Quiet Shield and plug blender into outlet. Press ON (I)/OFF (O) switch to turn on power to blender. Push desired speed button. When using PULSE (⊕) button, the blender will only run when PULSE (⊕) button is held down. Press CANCEL (⊗) button to stop blending.



4. Unplug. Turn off blender with ON (I)/OFF (O) switch on right side of base. Lift Quiet Shield. Remove personal jar from base. Turn bottom up; remove collar and cutting blade assembly from jar.



5. Hand-tighten drinking lid onto personal jar.

Blender Tips

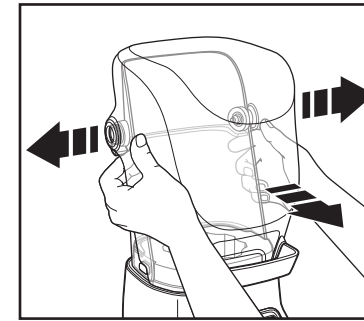
Blender Jar Tips

- ALWAYS place liquid in blender jar first, then remaining ingredients.
- For best performance, minimum amount of liquid needed per recipe is 1 cup (8 ounces/237 ml). Add more liquid if food is not blending properly. The amount of liquid needed will vary based on other ingredients required for blending.
- If blending action stops during blending or ingredients stick to sides of jar, stop blending and try pulsing or add more liquid to blender jar.
- Do not store food or liquids in blender jar.
- Avoid bumping or dropping blender when in operation or at any time.
- Cutting large whole fruits and vegetables may allow them to blend more quickly.
- Do not fill blender jar past highest graduation marking.
- If ice or frozen fruit pieces are not blending, stop blender and pulse a few times.
- Do not allow ice to stand or freeze in jar. Immediately crush ice after placing in jar.
- Keep lid on for easy pouring.

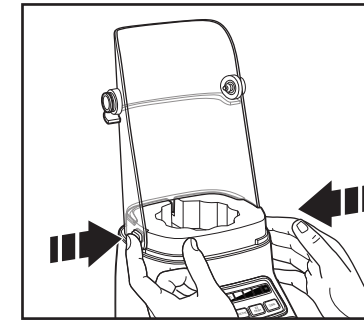
Personal Jar Tips

- If blending action does not start, stops during blending, or ingredients stick to sides of the jar, press CANCEL (⊗) button. Remove jar, shake contents, and return to blending.
- For best performance in the 20-oz. (590-ml) personal jar, minimum amount of liquid needed per recipe is 3/4 cup (6 ounces/177 ml).
- When filling jar, place frozen ingredients or ice into jar first. When turned upside down to blend, frozen items will be on top.
- Do not chop or process hard foods such as ice cubes, cheese, crackers, or meat as individual ingredients.
- Avoid bumping or dropping blender.
- Do not blend hot liquids in personal jar.
- Do not fill personal jar above MAX fill line.

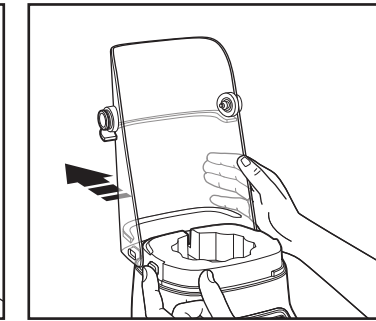
How to Remove and Replace Quiet Shield



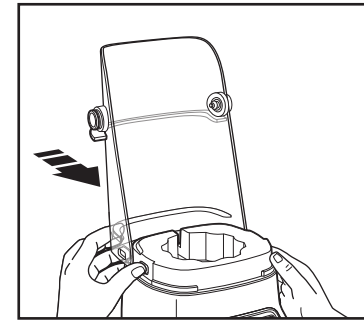
1. TO REMOVE: Start with front shield; separate front shield from back at rubber hinges.



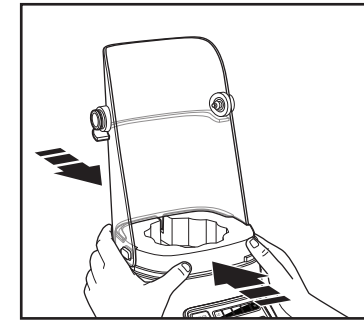
2. Press tabs on both sides of the blender while moving back shield back with your thumbs.



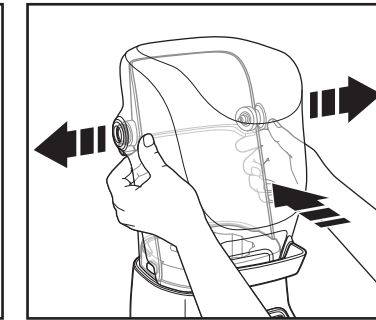
3. Slide back shield away from blender base.



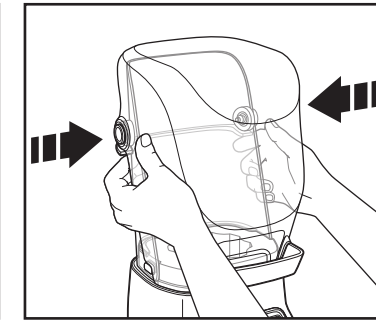
1. TO REPLACE: Press both shield locking buttons in while sliding back shield around the base.



2. To secure, press back shield and blender base together.



3. Pull front shield around rear shield.



4. Secure round hinges of front shield around rubber hinges.

Cleaning Your Blender

1. Unplug.
2. Remove Quiet Shield.
3. Remove blender jar and lid. Rotate collar counterclockwise until collar and cutting blade assembly come apart from blender jar.
OR
3. Remove personal jar from base. Rotate collar counterclockwise until collar and cutting blade assembly come apart from personal jar.
4. Wipe blender base, control panel, and cord with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.

CLEANING BLENDER JAR:

- Add 5 cups (1.2 L) warm water and add two drops of dish soap. Press CLEAN (🌀) button. Rinse and dry thoroughly.
- To clean after blending oily foods, sprinkle baking soda in blender. Add 1 cup (237 ml) white vinegar. Mixture will bubble. When bubbling subsides, add 1 1/2 cups (355 ml) water and blend on CLEAN (🌀) cycle. Wash any remaining residue with dish soap and water. Rinse and dry thoroughly.

⚠️ **WARNING** Electrical Shock Hazard.

Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, base, or motor in water or other liquid.

⚠️ **WARNING** Burn Hazard.

Metal parts under blending jar get hot after extended use.

5. Clean quiet shield with hot, soapy water. Dry thoroughly.
6. Blender jar, personal blender jar, lid, jar collar, and cutting blade assembly are dishwasher-safe.
7. DO NOT use “SANI” setting when washing in the dishwasher. “SANI” cycle temperatures could damage your product. Parts may also be washed with hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.

Troubleshooting

All program buttons are flashing.

- The motor is not rotating and is experiencing a locked rotor condition. Turn power switch to OFF (🔌) and remove blender jar. Turn power switch to ON (I), run blender without jar in place on HI for 30 seconds to 1 minute, and resume normal operation.
NOTE: Buttons start flashing 2–3 seconds after a problem has occurred.

Blender fails to start and program lights are not illuminated.

- Make sure main power ON (I)/OFF (🔌) switch is in the ON (I) position.
- Check to see if unit is securely plugged into an electrical outlet of proper voltage and frequency.
- Check to see if fuse for electrical outlet has blown or if a circuit breaker has tripped.
- Check to see if quiet shield is in position and completely closed.
- Check and see if the jar handle is placed inside the marked range on the jar pad.

Ingredients will not mix properly.

- Check to see if enough liquid has been added to ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times.
- Solid pieces are too large.
- Container is too full. Do not fill past highest (6.5 cups/1.5 L) graduation marking.
- Cutting blade assembly blades are not sharp or are damaged. Inspect container and cutting blade assembly daily.
- Select speed to create a fluid blend.

Blender smells like it is burning.

- Turn off blender and allow unit to cool.
- Although motors are tested during the manufacturing process, heavy use may cause curing of motor windings. The smell may quickly dissipate after a few heavy uses.
- If smell continues after additional heavy uses, call our customer care center.

There is grease around bottom of blender jar or on counter top.

- Monitor problem and source. This may indicate an issue with jar bearings.
- Call our customer care center if condition persists.

تعليمات مهمة للسلامة

AR

عند استعمال الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع مجموعة من الخطوات الوقائية للتقليل من خطورة حدوث الحرائق، الصدمات الكهربائية، و/أو الإصابة بالجروح، وتجنّبها فيما يلي:

١. اقرأ كل التعليمات.
٢. لا يجوز استخدام، تنظيف أو صيانة هذا الجهاز من قبل أشخاص يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا بوجود إشراف مباشر عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
٣. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال. حافظ على الجهاز وسلكه الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
٤. للوقاية من الصدمات الكهربائية، لا تقم بغمر السلك الكهربائي، أو المقبس، أو القاعدة أو المحرك في الماء أو غيره من سوائل.
٥. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل الشروع بفك أو تركيب أي جزء منه، وقبل تنظيفه.
٦. المؤشر الضوئي علامة على جاهزية التشغيل. تجنب لمس الأجزاء المتحركة.
٧. لا تستخدم أي جهاز في حال وجود تضرر في سلك الكهرباء أو القابس الكهربائي، أو بعد تعرض الجهاز لقصور ما، أو في حال سقوطه أو تضرره بأي شكل. يمكن استبدال أو صيانة السلك الكهربائي من قبل الشركة المصنعة، أو أحد وكلائها، أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر. اتصل بقسم خدمة العملاء للحصول على المعلومات حول الفحص، الصيانة أو التعديل.
٨. إن استخدام الملحقات، بما فيها أوعية الحفظ، غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة قد يسبب حدوث إصابات للأشخاص.
٩. لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.
١٠. لا تترك السلك الكهربائي يتدلى خارج حافة الطاولة أو ليلامس السطوح الساخنة بما فيها الموقد.

١١. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو داخل الفرن الساخن.

١٢. الشفرات حادة، تعامل معها بحذر - وخصوصاً أثناء الفك والتركيب أو التنظيف داخل الإناء.

١٣. لا تستخدم الإناء في حال كان مكسور، مهشم، أو متصدع

١٤. للتخفيف من خطر التعرض للإصابات، لا تقم بتركيب مجموعة الشفرات على القاعدة قبل التأكد من تثبيت الإناء في مكانه بالشكل المناسب.

١٥. لا تقم بخلط السوائل الساخنة.

١٦. لا تستخدم الشفرات في حال كانت مكسورة، متصدعة، أو فاقدة لأحد أجزاءها.

١٧. قم بتشغيل الخلاط دائماً بعد تثبيت الإناء في مكانه.

١٨. كن حذراً عند صب السوائل الساخنة داخل الخلاط، فمن الممكن أن تنبثق خارج الجهاز نتيجة للتبخر المفاجئ.

١٩. عند خلط السوائل الساخنة، افتح غطاء منفذ البخار المركزي وأغلق أي فتحة صب أخرى. لتجنب التعرض للحروق: لا تملأ الخلاط أكثر من ٣ أكواب (٧١٠ مل). يمكن للسوائل الساخنة أن تنطلق خارج الغطاء أثناء الخلط، ابدأ الخلط على السرعة الأدنى.

٢٠. تأكد من تثبيت الحلقة على قاعدة وعاء الخلاط والوعاء

الشخصي جيداً. قد تحدث إصابات عند انكشاف شفرات الخلط بالخطأ.

٢١. في حال دوران الوعاء أثناء التشغيل، قم بإيقاف التشغيل على الفور، وأحكم تثبيت الوعاء على الحلقة.

٢٢. لا تترك الخلاط دون مراقبة أثناء التشغيل.

٢٣. لفصل السلك الكهربائي عن التيار، قم بإيقاف تشغيل الجهاز (O) OFF. ثم اسحب المقبس من مأخذ التيار الكهربائي.

٢٤. لا تستعمل الجهاز لغير الغرض الذي صمم من أجله.

معلومات أخرى عن سلامة المستهلك – تكملة



إعادة تدوير المنتج عند انتهاء مدة استخدامه

إن علامة سلة المهملات الموجودة على هذا الجهاز تدل على وجوب استخدام أحد أنظمة تجميع المواد الموافق عليها من دائرة WEEE حتى يتم إعادة تدويره أو تفكيكه بالشكل الذي يتناسب مع حماية البيئة. المستخدم مسؤول عن إعادة المنتج إلى منشآت التجميع المناسبة المعينة من قبل إدارتك المحلية. للمزيد من المعلومات حول القوانين المحلية، نرجو التواصل مع منشأة التجميع و/أو الموزع المحلي.

عند الحاجة لاستبدال الصمام الكهربائي يجب استخدام صمام يحمل نفس لون العلامة ونفس المواصفات.

يمكن الحصول على الصمام الكهربائي من وكيل خدمات معتمد.

٢٧. لا تقم بتشغيل الجهاز لأكثر من دقيقتين متواصلتين. نرجو

مراجعة التعليمات المتعلقة بالوصفات الخاصة.

٢٨. تجنب تلف قفل تعشيق الغطاء الكاتم للصوت.

٢٥. **تحذير!** لتجنب الخطر الناتج عن لتجنب الخطر الناتج عن

الاختلاف في شدة التيار الكهربائي، لا يجوز وصل هذا الجهاز بأي

نوع من أجهزة التحويل الخارجية، مثل المؤقت، أو وصله بدارة

كهربائية تفتح وتغلق بشكل منتظم من قبل المؤسسة.

٢٦. **المقبس** مزود بصمام كهربائي موافق عليه من قبل

ASTA to B.S 1362.

حافظ على هذا الكتيب

معلومات أخرى عن سلامة المستهلك

الكهربائية لهذه الوصلة يجب أن تكون مساوية أو أكبر من القدرة الكهربائية لهذا الجهاز. يجب توخي الحذر عند استخدام الوصلة، والتأكد من عدم تدليها عن الطاولة حيث أنه قد يقوم طفل بسحبها، أو قد يتعثر بها. في حال تعذر دوران الشفرات، فإن ذلك سيؤدي إلى تعطيل المحرك. لا تستخدم الجهاز. اتصل برقم خدمة الزبائن المجاني لتزويدك بالمعلومات.

في حال تعذر دوران الشفرات، فمن الممكن أن تؤدي المحرك. لا تقم بتشغيل الخلاط. اتصل بقسم خدمة الزبائن للمعلومات.

لا تضع إنباء الخلاط المملوء بالأطعمة أو السوائل في التلاجة. قد يسبب ذلك إتلاف الشفرات، الإنباء، الخلاط، وقد ينتج عنه التعرض لإصابة.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام داخل المنزل أو ما يشابهه من أماكن مثل:

– أماكن الطعام للموظفين في الأسواق، المكاتب، وغيرها من أماكن عمل.

– البيوت الريفية

– لنزلاء الفنادق وغيرها من أماكن إقامة

– السرير وأماكن الإفطار في السرير.

تم تصميم طول السلك الكهربائي لهذا الجهاز بشكل يقلل من مخاطر أن يتشابك أو أن يتعثر به. إذا كان من الضروري استخدام سلك كهربائي أطول، يمكن استخدام وصلة موافق عليها. القدرة

الأجزاء والموصفات

النموذج: 53602-SAU

النوع: B91

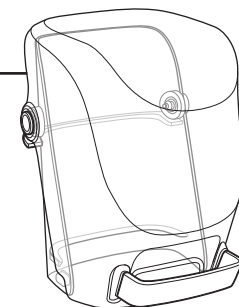
القدرة الكهربائية:

٢٢٠-٢٠٠ فولت ٥٠-٦٠ هرتز ٤٠٠ وات

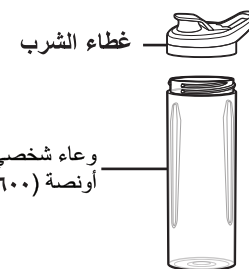
٤



الغطاء الكاتم للصوت القابل للإزالة



وعاء الخلط الشخصي (ملحق اختياري بنماذج معينة)



وسادة امتصاص الصوت

زر قفل الواقي

القاعدة

مفتاح النبض

مفتاح إلغاء التشغيل

زر قفل الواقي

ON (I)/OFF (O) مفتاح التشغيل

مفاتيح السرعات الخمسة

مفاتيح البرنامج

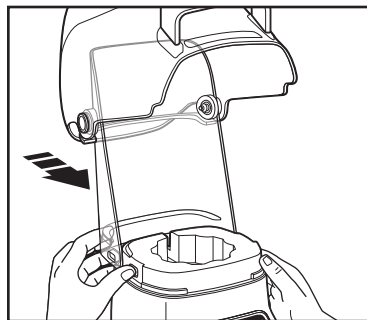
مجموعة شفرات التقطيع

حلقة الوعاء

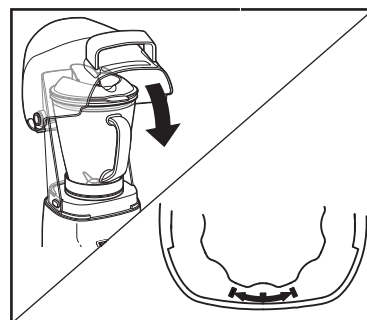
لوحة التحكم	
نبضي	
إيقاف	
عصر	
سحق الثلج	
تنظيف	

استعمال الخلاط

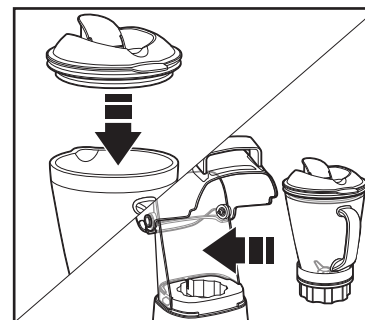
قبل أول استعمال: بعد إخراج الخلاط من علبة التغليف، قم بغسل كل القطع بالماء الدافئ والصابون ما عدا قاعدة الخلاط، ثم جففها بشكل كامل. امسح قاعدة الخلاط بقطعة قماش مبللة. لا تغمر قاعدة الخلاط في الماء. يجب توخي الحذر عند التعامل مع مجموعة الشفرات فهي حادة جداً.



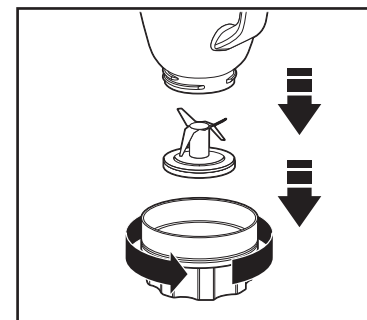
٤. لتركيب الغطاء الخلفي، اضغط على كلا زري قفل الغطاء في حين تحريك الغطاء الخلفي حول القاعدة.



٣. ينبغي ضبط موضع مقبض الوعاء ضمن نطاق العلامة.

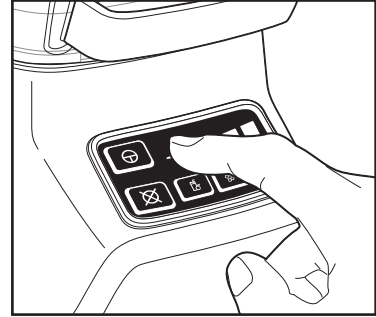


٢. ضع الغطاء على الوعاء. ضع وعاء الخلط على القاعدة.

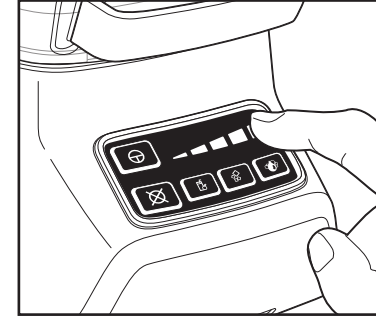


١. تأكد أن الخلاط غير موصول بالتيار الكهربائي. ضع قاعدة الخلاط على سطح نظيف وجاف. ثبت مجموعة شفرات الخلط، بحيث يكون حد الشفرة إلى الأعلى، من خلال فتحة وعاء الخلط قبل تثبيت الحلقة في أسفل الوعاء. أضف المكونات.

استخدام الإعدادات اليدوية



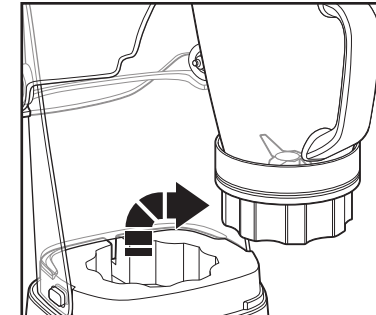
١. اختر السرعة واضغط على مفتاحها



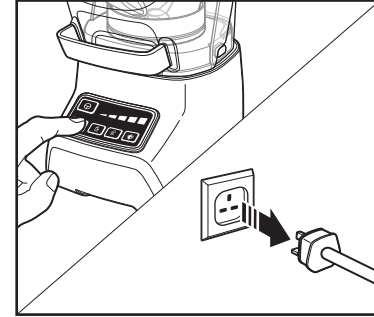
٢. اضغط مفتاح سرعة أخرى أثناء الخلط لزيادة أو تخفيف سرعة الخلط. عند استخدام النبض (⊕)، سيعمل الخلاط على أقصى سرعة فقط عند الاستمرار بالضغط على مفتاح (⊕) النبض.



٥. ارفع الغطاء الكاتم للصوت.



٦. ارفع وعاء الخلط.

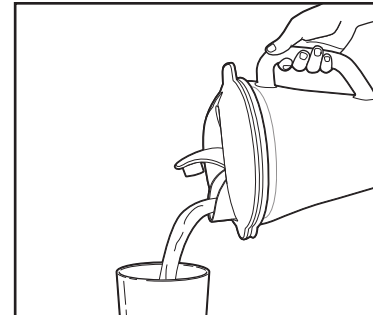


٣. عند الانتهاء من دورة الخلط، اضغط مفتاح (⊗) إلغاء التشغيل لإيقاف الخلاط. أطفئ الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل ON (I)/OFF (O) الموجود على الجهة اليمنى من القاعدة. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.



الأجزاء المعدنية أسفل وعاء الخلط تصبح ساخنة بعد الاستخدام المطول.

⚠ تحذير خطر الإصابة بالحروق.



٧. قم بصب الناتج بوجود الغطاء.

الأجزاء والمواسفات (متابعة)

الغطاء: الغطاء سهل التركيب، والفك والتنظيف. استخدم الغطاء دائماً أثناء تشغيل الجهاز ومن أجل الصب.

وعاء الخلط: مؤشرات الأونصات، الأكواب والملبترات واضحة

مفتاح التشغيل ON (I)/OFF (O): يقع مفتاح التشغيل على الجزء اليميني من قاعدة الخلاط. هذا المفتاح المزود بضوء يتحكم بقدرة الخلاط.

مفاتيح البرنامج: هنال ثلاث إعدادات مبرمجة: المخفوق الناعم (P), تكسير مكعبات الثلج (C), والتنظيف (W). اختر البرنامج الذي ترغب به بالضغط على مفتاحه الخاص.

مفاتيح السرعات الخمسة: خمس سرعات، تبدأ بالأدنى منها ثم ترتفع حتى السرعة القصوى.

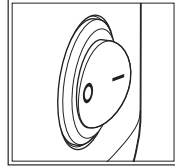
مفتاح (⊕) النبض: اضغط مع الاستمرار على مفتاح النبض للخلط على إعدادات السرعة القصوى.

مفتاح (⊗) إلغاء التشغيل: يقوم بإيقاف الخلاط في أي وقت

الغطاء الكاتم للصوت: يخفف الغطاء الكاتم للصوت من حدة الضجيج الناتج عن الخلاط. عند وضعه فوق وعاء الخلط، يقوم بكم الصوت الناتج عن الخلاط.

وعاء الخلط الشخصي: يسهل هذا الوعاء من عملية تحضير المشروبات وحملها معك خارجاً.

القاعدة: وتحتوي على المحرك. لا تغمر القاعدة بالماء.



خطر التعرض للحروق. الأجزاء المعدنية أسفل وعاء الخلط تصبح ساخنة بعد الاستخدام. لا تلمسها.

تجهيز الخلاط: بعد إخراج الخلاط من علته، قم بغسل كل القطع، ما عدا قاعدة الخلاط، بالماء الساخن والصابون. جففها جيداً. امسح القاعدة بقطعة قماش أو اسفنجة مبللة. لا تغمر القاعدة بالماء. يجب توخي الحذر عند حمل مجموعة شفرات الخلط لأنها حادة جداً. راجع توصيات الوقاية في الصفحة ١٢.

مهم: الوعاء ومجموعة الشفرات مصممة لتحمل أثناء الاستخدام العادي. تفحص الوعاء دائماً من وجود كسور، خدوش أو تصدعات. تفحص مجموعة الشفرات دائماً من وجود كسور، تصدعات أو فقدان في أحد الشفرات. في حال تضرر مجموعة الشفرات لا تستخدم الخلاط. اتصل بقسم خدمة الزبائن للحصول على قطع الغيار.

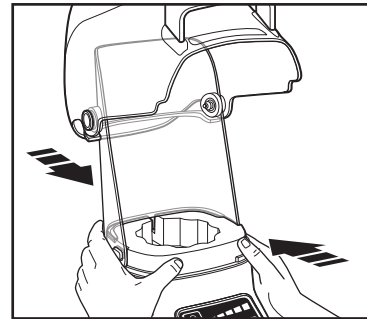
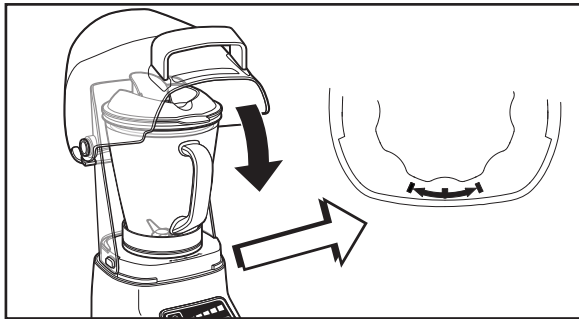
اختيار اعدادات الخلط: اختر من ضمن ثلاث إعدادات مبرمجة أو من ضمن خمسة أزرار سرعة من الأدنى إلى الأقصى (P, C, W).

معلومات الخلاط

معلومات مساعدة للوعاء

- ضع السوائل دائماً أولاً في الوعاء، ثم باقي المكونات.
- لأفضل أداء، أقل كمية سائل مطلوبة لكل وصفة هي ١ كوب (٨ أونصة/٢٣٧ مل). أضف المزيد من السائل في حال عدم خلط المكونات بشكل جيد.
- ستختلف كمية السائل المطلوبة باختلاف المكونات المطلوبة للخلط.
- عند توقف عملية الخلط أثناء التشغيل أو في حال التصاق المكونات بجدران الوعاء، قم بإيقاف التشغيل وجرب الخلط بالنيض أو أضف المزيد من السائل إلى وعاء الخلط.
- لا تقم بحفظ الأطعمة أو السوائل في وعاء الخلط..
- تجنب تعريض الخلاط للصدم أو السقوط أثناء التشغيل أو في أي وقت آخر.
- إن تقطيع الفاكهة والخضار كبيرة الحجم قد يساعد في خلطها بشكل أفضل.
- لا تملأ وعاء الخلط أكثر من علامة الحد الأعلى
- في حال عدم خلط مكعبات الثلج أو المكونات المجمدة، أوقف التشغيل ثم اخلط بالنيض عدة مرات.
- لا تسمح للنتائج بالتوقف أو الالتصاق بالوعاء. قم بتكسير المكعبات مباشرة بعد وضعها في وعاء الخلط.
- اترك الغطاء في مكانه لسهولة الصب.

استعمال الخلاط (متابعة)



٥. لضمان تأمين التثبيت، اضغط على الغطاء الخلفي وقاعدة الخلاط معاً.

٦. أغلق الغطاء الكاتم للصوت. لن يعمل الخلاط حتى يتم إقفال الغطاء الكاتم للصوت الخلفي في الوضع الصحيح ويتم إكمال ضبط وضع باب الغطاء الكاتم للصوت الأمامي في الوضع السفلي في نفس الوقت. يجب أن يوضع مقبض الوعاء ضمن النطاق المحدد حتى يغلق الغطاء الكاتم للصوت ويعشق القفل.

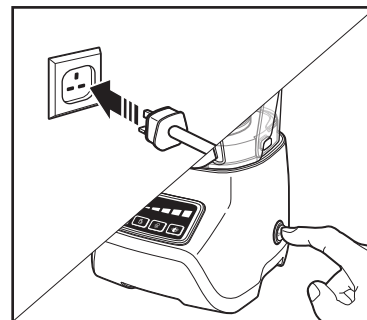
إعدادات البرامج: صممت البرامج لتتوافق مع فئات الوصفات، وتتراوح السرعات والمدة فيما بينها. يتوقف الخلاط عن العمل بشكل تلقائي عند انتهاء وقت البرنامج. بعض الوصفات قد تحتاج وقتاً أطول أو أقل.

المخفوقات الناعمة - يخلط المخفوقات الناعمة الطازجة أو المجمدة.

تكسير مكعبات الثلج - يكسر مكعبات الثلج إلى قطع صغيرة مناسبة للسلاشات أو الكوكتيلات الناعمة. ضع ١ إلى ١,٥ كوب (٢٣٧ إلى ٣٥٥ مل) من مكعبات الثلج.

التنظيف - أضف ٥ أكواب (١,٢ لتر) من الماء الدافئ وقطرتين من سائل الجلي إلى الوعاء قبل البدء بتفعيل البرنامج من أجل تنظيف سهل. اشطفها وجففها.

٧. صل الجهاز بالتيار الكهربائي. اضغط مفتاح التشغيل (ON (I)/OFF (O)) لمد الجهاز بالطاقة الكهربائية. ستومض لوحة التحكم، فيما سيستمر مفتاح (X) إلغاء التشغيل بالوميض مشيراً إلى جاهزية الخلاط للبدء بعملية الخلط. اضغط مفتاح التشغيل (ON (I)/OFF (O)) على وضعية إيقاف التشغيل في وقت يترك فيه الخلاط دون مراقبة.



معلومات مساعدة للوعاء الشخصي

- في حال تعذر البدء بالخلط، أو التوقف أثناء التشغيل، أو التصاق المكونات بجدران الخلاط، اضغط مفتاح (X) لإلغاء التشغيل ارفع الوعاء، رج المكونات ثم أعده إلى مكانه.
- لأفضل أداء في وعاء العشرين أونصة (٥٩٠ مل) الشخصي، أقل كمية سائل مطلوبة لكل وصفة هي ٤١٣ كوب (٦ أونصة/١٧٧ مل).
- أثناء ملأ الوعاء، ضع المكونات المجمدة أو مكعبات الثلج أولاً. عند قلب الوعاء للخلط، ستصبح المكونات المجمدة في الأعلى.
- تجنب فُرم أو معالجة الأطعمة الصلبة مثل مكعبات الثلج أو الجبن أو رقائق البسكويت أو اللحوم كمكونات فردية.
- تجنب صدم أو إسقاط الخلاط.
- لا تخلط السوائل الساخنة في الوعاء الشخصي.
- لا تملأ الوعاء الشخصي أكثر من علامة الحد الأقصى.

تنظيف الخلاط

⚠ تحذير التعرض لصدمة كهربائية.
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف. لا تغمر السلك الكهربائي، المقبس، القاعدة والمحرك في الماء أو غيره من سوائل.
⚠ تحذير التعرض للحروق.
الأجزاء المعدنية أسفل وعاء الخلط تصبح ساخنة بعد الاستخدام المطول.

1. افصله عن التيار الكهربائي.
2. قم بإزالة الغطاء الكاتم للصوت.
3. قم بإزالة وعاء الخلط والغطاء. أدر الحلقة بعكس عقارب الساعة حتى تتحرر كل من الحلقة ومجموعة الشفرات عن وعاء الخلط.
أو
3. قم بإزالة الوعاء الشخصي عن القاعدة. أدر الحلقة بعكس عقارب الساعة حتى تتحرر كل من الحلقة ومجموعة الشفرات عن وعاء الخلط.
4. امسح قاعدة الخلاط، لوحة التحكم، والسلك الكهربائي بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة. لإزالة البقع المستعصية، استخدم مادة تنظيف معتدلة وغير كاشطة.

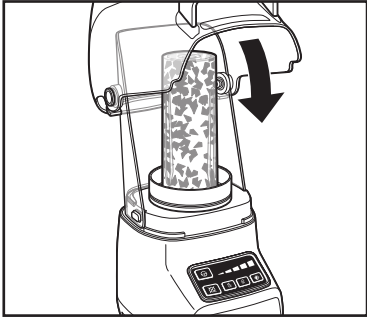
تنظيف وعاء الخلط:

- أضف ٥ أكواب (١,٢ لتر) من الماء الدافئ وقطرتين من سائل الجلي اضغط مفتاح (⏻) للتنظيف اشطفها وجففها.
- للتنظيف بعد خلط المواد الزيتية، قم برش صودا الخبز في الخلاط. أضف ١ كوب (٢٣٧ مل) من الخل الأبيض. سيصدر المزيج فقاعات. عندما تهدأ الفقاعات، أضف ١ ١١٢ كوب (٣٥٥ مل) من الماء واخلط على برنامج التنظيف (⏻) اغسل أي مواد متبقية بسائل الجلي والماء. اشطفها وجففها جيداً.

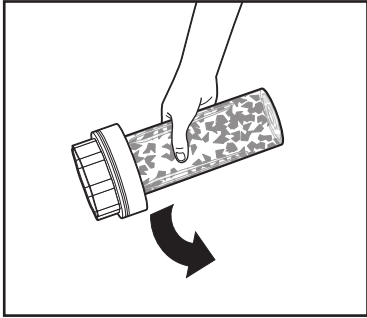
استخدام الوعاء الشخصي (اختياري)

⚠ تحذير خطر الإصابة بالحروق
لا تقم بخلط المكونات الساخنة، فقد ينتج ضغطاً يسبب انفتاح الوعاء وخروج المكونات منه.

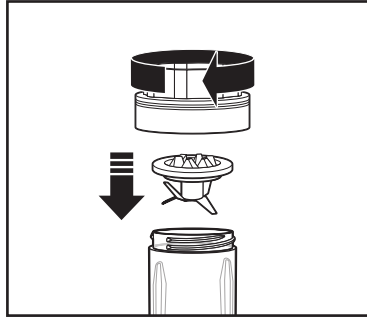
⚠ تحذير الإصابة بالجروح.
توخي الحذر عند حمل الشفرات، فهي حادة جداً. تأكد أن الجهاز متوقف عن العمل (⏻) ومفصول عن التيار الكهربائي.



3. أغلق الغطاء الكاتم للصوت ثم قم بوصل الخلاط إلى التيار الكهربائي. اضغط مفتاح التشغيل (⏻) / OFF (⏻) / ON (⏻) لمد الجهاز بالطاقة الكهربائية. اختر السرعة المطلوبة. عند استخدام مفتاح (⏻) النبض سيعمل الخلاط فقط عند الاستمرار بالضغط على مفتاح (⏻) النبض اضغط مفتاح (⏻) لإلغاء التشغيل لإيقاف الخلاط.



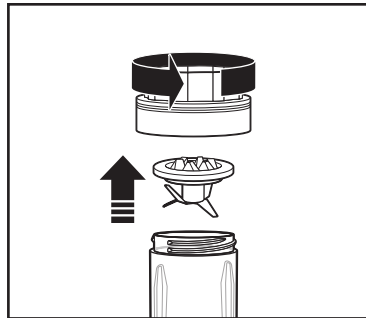
2. قم بقلب الوعاء الشخصي ثم قم برجه. ضعه على القاعدة.



1. أضف المكونات. قم بتثبيت مجموعة شفرات الخلط والحلقة على وعاء الخلط الشخصي بحذر.

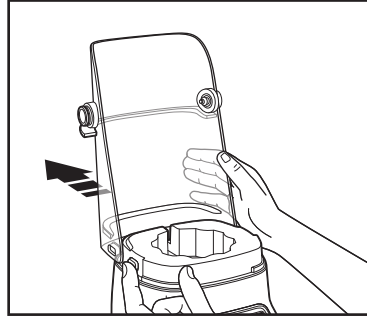


5. ثبت غطاء الشرب جيداً على الوعاء الشخصي.

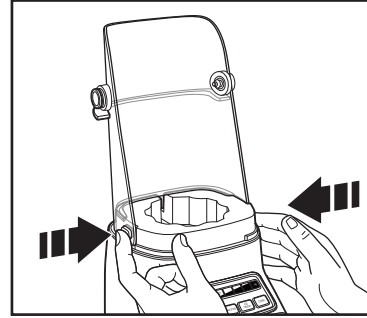


4. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. لإيقاف التشغيل اضغط مفتاح التشغيل (⏻) / OFF (⏻) / ON (⏻) الموجود على الجهة اليمنى من قاعدة الخلاط. ارفع الغطاء الكاتم للصوت. ارفع الوعاء الشخصي عن القاعدة. قم بإزالة الحلقة ومجموعة الشفرات من الوعاء.

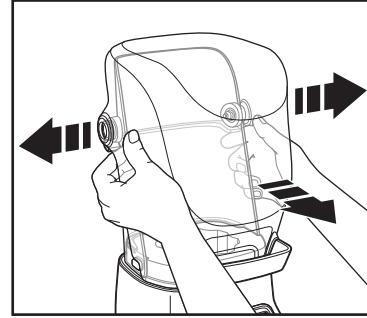
كيفية فك وتركيب الغطاء الكاتم للصوت



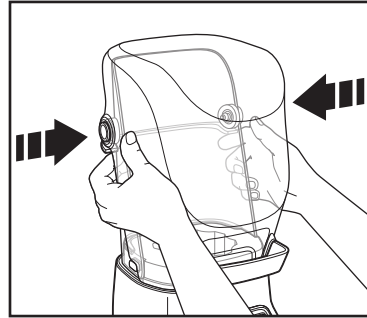
١. حرك الغطاء الكاتم للصوت الخلفي بعيداً عن قاعدة الخلاط.



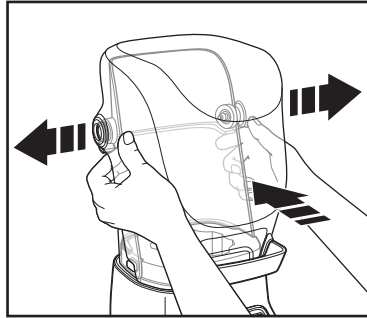
٢. اضغط على الألسنة الموجودة على كلا جانبي الخلاط في حين تحريك الغطاء الكاتم للصوت الخلفي للخلف باستخدام إصبعي الإبهام.



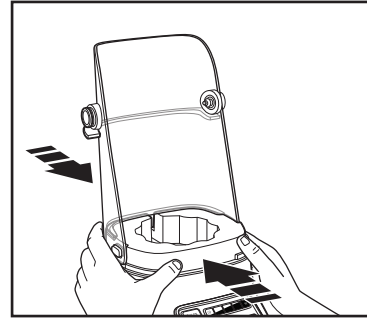
٣. للإزالة: ابدأ بالغطاء الأمامي؛ افصل الغطاء الأمامي من الخلف عند المفصلات المطاطية.



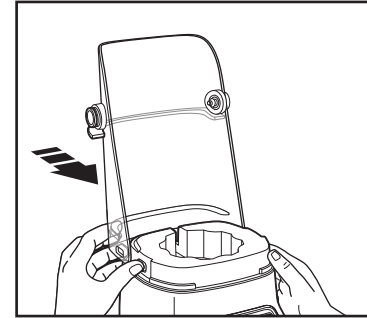
٤. قم بتأمين تثبيت المفصلات المستديرة للغطاء الأمامي حول المفصلات المطاطية.



٥. اسحب الغطاء الأمامي حول الغطاء الخلفي.



٦. لتأمين التثبيت، اضغط على الغطاء الكاتم للصوت الخلفي وقاعدة الخلاط معاً.



٧. للاستبدال: اضغط على كلا زري قفل الغطاء في حين تحريك الغطاء الكاتم للصوت الخلفي حول القاعدة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

كل مؤشرات البرامج الضوئية تومض

- المحرك لا يدور ويعاني من حالة قفل الدوران. أوقف تشغيل الجهاز من مفتاح التشغيل على الوضعية (O) OFF ثم قم بإزالة وعاء الخلط. أعد تشغيل الجهاز من مفتاح التشغيل على الوضعية (I) ON قم بتشغيل الجهاز بدون وضع الوعاء على السرعة القصوى مدة ٣٠ ثانية إلى ١ دقيقة، ثم تابع العمل الإعتيادي.
- ملاحظة: تبدأ المؤشرات بالوميض بعد ٢-٣ ثانية من حدوث مشكلة.

يوجد مواد زيتية حول قاعدة الخلاط، أو على الطاولة

- راقب المشكلة ومصدرها. قد يكون ذلك مؤشراً على تنصير الإناء.
- اتصل بمركز خدمة الزبائن عند استمرار المشكلة.

الخلاط لا يعمل ومؤشرات البرامج الضوئية لا تومض

- تأكد من أن مفتاح التشغيل على وضعية (I) ON.
- تأكد من وصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب من جهة الشدة وفرق الجهد بشكل جيد.
- تفحص الجهاز لاستكشاف وجود صمام كهربائي محترق أو حدوث دائرة قصر.
- افحص لمعرفة ما إذا كان الغطاء الكاتم للصوت في موضعه ومغلقاً تماماً أم لا.
- افحص وتأكد مما إذا كان مقبض الوعاء موضوع داخل النطاق المحدد على لوح الوعاء.

المواد لا تُخلط بشكل جيد

- تأكد من وجود سائل كافي للمكونات. على المكونات أن تكون سائلة وحرارة الحركة كل الوقت.
- المكونات الصلبة كبيرة الحجم.
- الوعاء مملوء بشكل كلي. لا تملأ الوعاء أكثر من حد (٦,٥ كوب/١,٥ لتر).
- مجموعة شفرات الخلاط غير حادة أو متضررة. تفحص الوعاء ومجموعة الشفرات بشكل يومي.
- اختر السرعة المناسبة لتحضير خليط سائل.

重要安全保障

ZH

使用電器時，應該時刻遵守基本的安全防範措施，以減少火災、觸電和/或人身傷害的風險，包括：

1. **閱**讀所有指示。
2. **本**電器非供用於身體、感官或精神能力衰退的人員，或缺乏經驗和知識的人員使用，除非他們是在負責其安全的人員的密切監督和指導下使用該設備。
3. **本**電器不得由兒童使用。 **將**電器及其電線放置在兒童接觸不到的地方。 **兒**童應受到監督，以確保他們不會擺弄電器。
4. **為**了防止觸電，切勿將電線、插頭、底座或電機浸入水或其他液體中。
5. **不**使用時、在加裝或拆下部件之前和在保潔之前，請從插座上拔下插頭。
6. **閃**燈表示準備運作。 **避**免觸及運轉部件。
7. **在**電線或插頭損壞的情況下，或在電器發生故障或以任何方式墜落或損壞之後，請勿對電器進行任何操作。 **電**線必須由製造商、其服務代理或合資格的人員進行更換和維修，以避免危險。 **有**關檢驗、維修或調節的資訊，請撥打所提供的客戶服務電話號碼。
8. **使**用非電器製造商建議或銷售的附件（包括密封罐）可能會引起人身傷害。
9. **請**勿在戶外使用。
10. **請**勿讓電線搭在桌子或櫃檯的邊緣上或觸及熱表面，包括爐子。
11. **請**勿放置在熱的氣體或電燃燒器上或附近，或放置在已加熱焗爐中。
12. **刀**刃鋒利；請小心拿取：尤其在組裝、拆解或清潔攪拌器內部時。

13. **勿**使用破損、有缺口或裂痕的攪拌器。
14. **為**降低受傷風險，切勿讓刀刃組件在未正確套上攪拌器的情況下置於底座上。
15. **勿**把高溫液體注入個人攪拌器攪拌。
16. **勿**使用破損、有裂痕或鬆脫的刀刃組件。
17. **時**刻蓋上攪拌機才開始運作。
18. **把**高溫液體注入攪拌機時要小心謹慎，因為液體在突然冒煙時或會從機中噴出。
19. **在**攪拌高溫液體時，打開中間的通風蓋，密封倒出液體開口的任何蓋邊。 **為**避免有可能發生的灼傷事故：**液**體容量不得超過3杯（710毫升）水平。**高**溫液體可能會在攪拌過程中從蓋邊溢出；開始以最低速度攪拌。
20. **確**保扣環牢牢固定在攪拌器和個人攪拌器的底座。**若**運轉中的刀刃意外露出，可能導致傷害。
21. **如**果攪拌器在電機開動時轉動或旋轉，立即關掉(○)並扣緊攪拌器。
22. **勿**讓攪拌機在無人看管的情況下運作。
23. **如**要切斷電源，請轉為關掉(○)。**接**著把插頭從牆上插座移除。
24. **勿**把電器作指定用途外的其他用途。

25. **警告!** 為避免熱敏斷流器意外重新設定所造成的危險，本電器的電源不得透過外部開關裝置（例如計時器）提供，也不得接駁上由公用事業定期開關電源的電路。
26. **閣**下的插頭內有經過ASTA認可的保險絲B.S. 1362。如果閣下需要更換保險絲座，新舊保險絲座的色碼和印記必須相同。保險絲蓋和保險絲座可以從認可服務代理購買。

27. **每**次運作時勿開動電器超過2分鐘。
28. **勿**損壞靜音罩連鎖。

記住以下指示

其他消費者安全資訊

本電器供家居和類似用途，例如：

- 商店、辦公室和其他工作場所的員工茶水間；
- 農舍；
- 在酒店、汽車旅館和其他住宅類場所供客戶使用；
- 民宿之類的場所

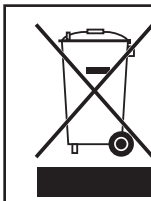
本電器使用的電線長度是經過精挑細選，務求減少過長電線纏結或使人絆倒所造成的危險。如果需要更長的電線，可以使用認可加長電線。

加長電線的電子額定功率必須等於或超過本電器的功率。安插加長電線時必須小心謹慎，以防電線懸垂在櫃檯或桌上而被小童拉扯或意外絆倒任何人。

刀刃在電器開動後仍然不動會損害電機。切勿使用。撥打免費客戶服務電話號碼以索取有關資訊。

勿把盛滿食物或液體的攪拌機器放進冰箱。這樣做會損害刀刃組件、攪拌器、攪拌機，也有可能造成人身傷害。

其他消費者安全資訊 - 接上頁



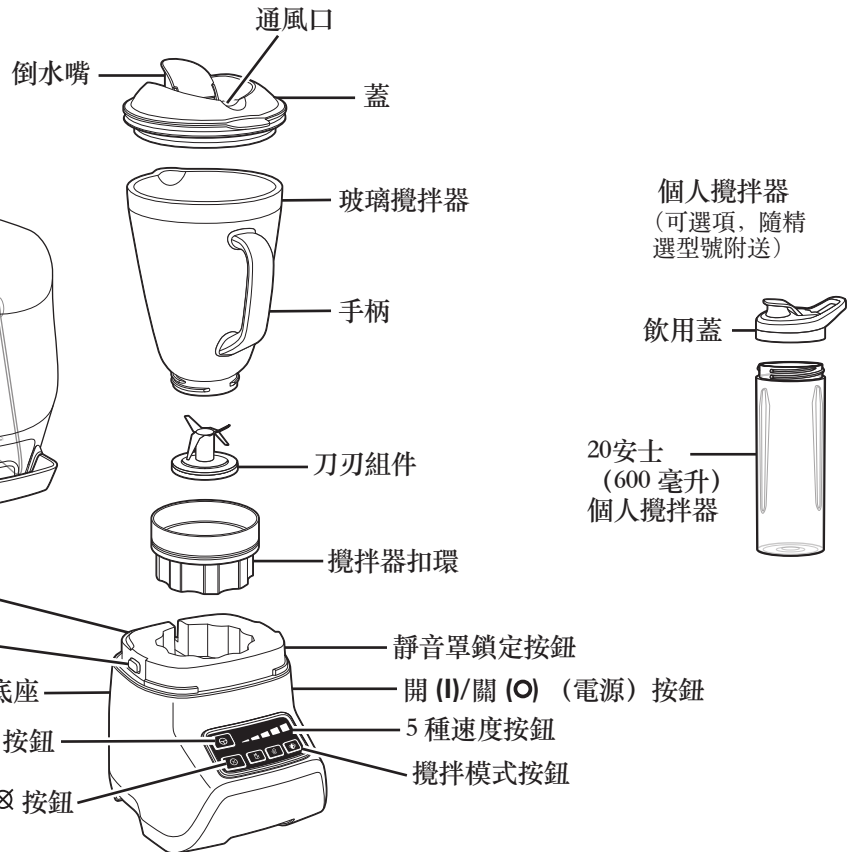
在使用壽命結束時回收產品

本設備上所標記的腳輪垃圾箱符號表示其必須由符合 WEEE 指令的選擇性收集系統接管，以便被回收或拆解，以減少對環境的任何影響。使用者負責按閣下當地的規範將產品退回到適當的收集設施。有關當地適用法律的附加資訊，請聯繫市政設施和/或當地經銷商。

部件和特徵

型號： 53602-SAU
 類別： B91
 功率：
 220 – 230 V~ 50 – 60 Hz 400 W

首次使用前：把攪拌機從箱取出後，把攪拌機底座以外的所有部件以高溫視水清洗。徹底弄乾。以濕布或海綿擦拭攪拌機底座。勿把底座浸在水中。由於刀刃組件非常鋒利，所以清潔攪拌器內部時必須小心謹慎。



控制板	
	脈衝
	取消
	水果冰沙
	碎冰
	清潔

部件和特徵 (接上頁)

蓋：蓋子易於放置、取出和清潔。時刻在機器運作和倒出液體時使用蓋子。

攪拌器：清晰標記安士、杯數和毫升。

開 (I)/關 (O) (電源) 按鈕：開 (I)/關 (O) (電源) 按鈕位於攪拌機底座右邊。有燈亮著的按鈕控制攪拌機的電源供應。

攪拌模式按鈕：共有三款攪拌模式設定：冰沙 (☰)、碎冰 (⊗) 和清潔 (⊕)。選擇心目中的攪拌模式並點按相應的按鈕。

5 種速度按鈕：五種速度由低至高。

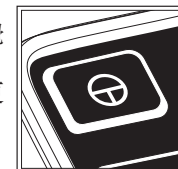
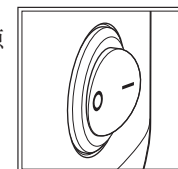
脈衝 (⊕) 按鈕：長按脈衝按鈕以高速模式攪拌。

取消 (⊗) 按鈕：隨時停止攪拌。

靜音罩：靜音罩減少攪拌機發出的噪音。靜音罩放在攪拌器上可以抑制攪拌機產生的聲音。

個人攪拌器：使用個人攪拌器，製作隨身攜帶的飲品更簡易。

底座：內有電機。勿把底座浸在水中。



準備攪拌機：把攪拌機從箱取出後，把攪拌機底座以外的所有部件以高溫視水清洗。徹底弄乾。以濕布或海綿擦拭攪拌機底座。勿把底座浸在水中。由於刀刃組件非常鋒利，所以清潔攪拌器內部時必須小心謹慎。請參閱第12頁的產品保養建議。

重要資訊：攪拌機器和刀刃會隨著日常使用磨損。時刻檢查攪拌器內有否刻痕、碎片或裂痕。時刻檢查刀刃組件有否破損、裂痕或鬆脫。如果攪拌器或刀刃組件存在損毀，切勿使用。致電客戶服務中心索取更換部件。

選擇攪拌設定：選擇三款攪拌模式的其中之一，或點按由低至高 (☰) 的五種速度按鈕。

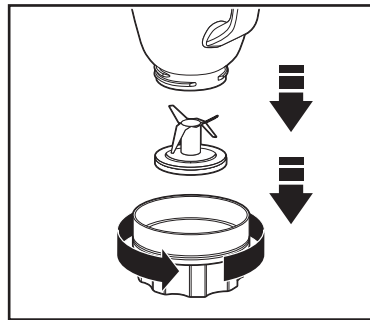
警告



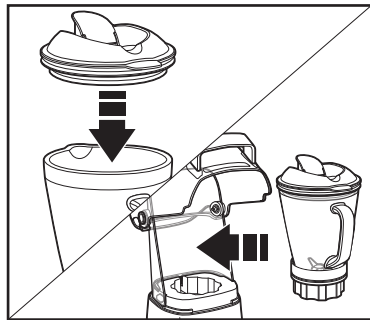
灼傷危險。攪拌器下的金屬部件會在使用後變得灼熱。切勿觸摸。

使用攪拌機

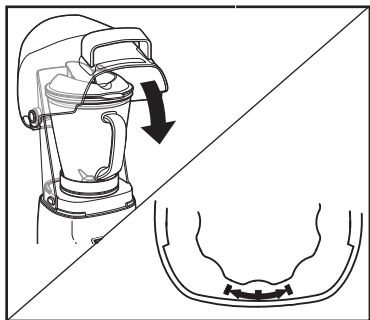
重要資訊：攪拌機器和刀刃會隨著日常使用磨損。時刻檢查攪拌器內有否刻痕、碎片或裂痕。時刻檢查刀刃組件有否破損、裂痕或鬆脫。如果攪拌器或刀刃組件存在損毀，切勿使用。



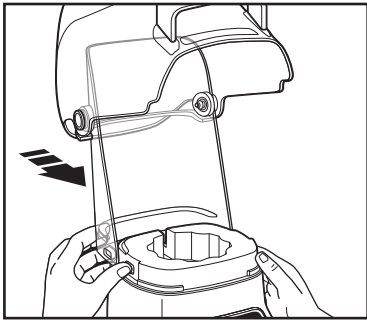
1. 確保攪拌機沒有插電。把攪拌機底座放在清潔和乾透的表面上。在刀刃向上的情況下把刀刃組件放進攪拌器的開口，然後把扣環擰在攪拌器底部。加進原材料。



2. 把攪拌器蓋上。把攪拌機器放在底座上。

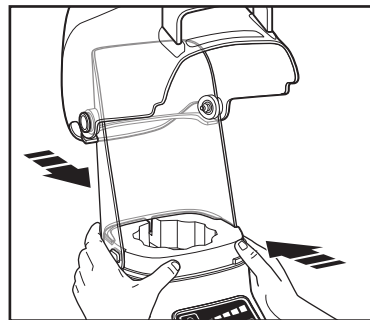


3. 攪拌器把手應該固定在刻度範圍內。

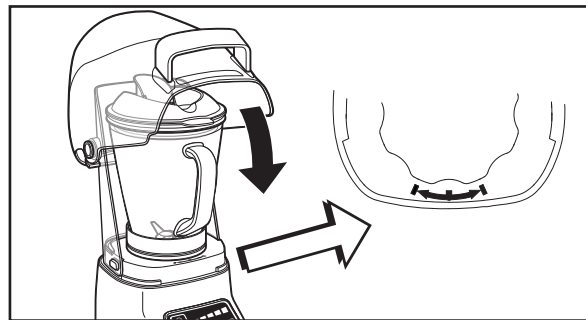


4. 組裝後罩方法：按下罩身兩邊的鎖定按鈕，同時移動後罩扣住底座。

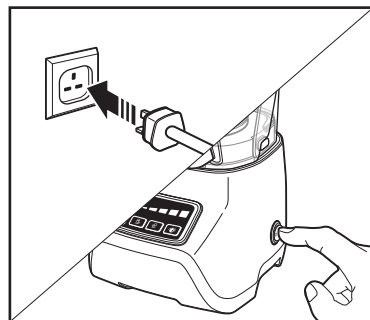
使用攪拌機 (接上頁)



5. 如要固定罩身，同時按著後罩和攪拌機底座，將兩者拼湊一起。



6. 關閉靜音罩。如果靜音後罩未鎖在正確位置，同時前罩罩門未有完全垂下，則攪拌機不會運作。容器手柄必須位於靜音罩刻度範圍內，在連鎖下關上。



7. 接駁電源插座。點按開 (I)/關 (O) 按鈕開通攪拌機電源。控制面板上的燈會閃亮，取消 (X) 按鈕會持續閃亮，表示攪拌機準備攪拌。在機器無人看管的情況下，時刻點按開 (I)/關 (O) 按鈕以調校至關 (O) 的狀態。

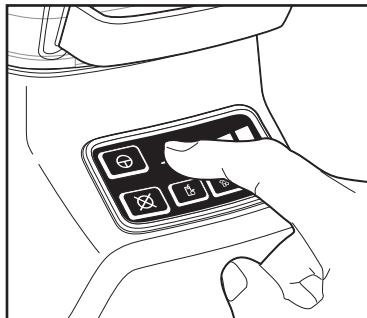
攪拌模式設定：攪拌模式配合各種烹調方法，提供不同的攪拌速度和時間。攪拌機在攪拌模式設定完結時自動停止運作。部分烹調方法可能需要更長或更短的攪拌時間。

☑ (冰沙) — 攪拌冰凍或新鮮水果冰沙。

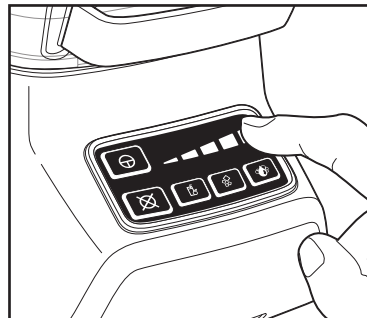
☑ (碎冰) — 攪拌冰粒至細碎狀作雪泥或上等雞尾酒用，所需冰粒為1至1 1/2杯 (237至355毫升)。

☑ (清潔) — 加進5杯 (1.2升) 暖水和兩滴洗潔精到攪拌器內，然後開始簡易清潔模式。徹底洗淨並拭乾。

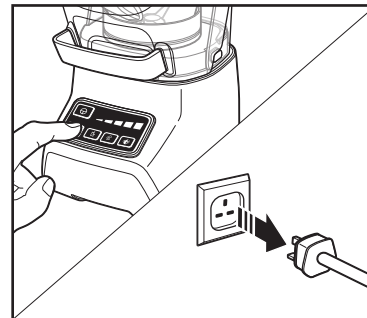
使用手動模式



1. 選擇速度和點按按鈕。



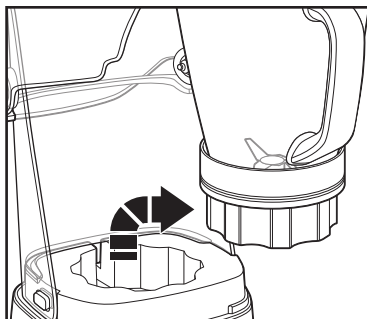
2. 在攪拌過程中點按另一個速度按鈕以加快或減慢攪拌速度。若要使用脈衝 (⊕) 按鈕，攪拌機只會在長按按鈕的情況下才高速運作。



3. 在每次攪拌完結時，點按取消 (⊗) 按鈕停止攪拌。點按底座右邊的開 (I) / 關 (O) 按鈕以關掉攪拌機。取出插頭切斷攪拌機電源供應。



5. 打開靜音罩。

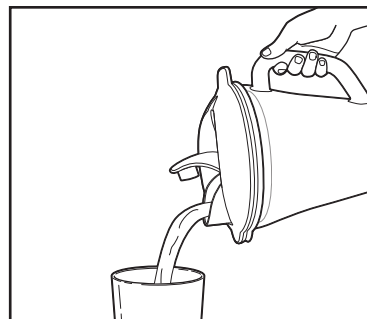


6. 移除攪拌器。

警告 灼傷危險。



攪拌器下的金屬部件會在使用後變得灼熱。



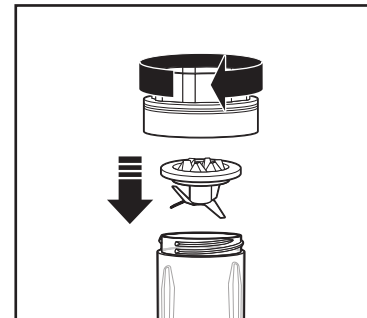
7. 在攪拌器蓋上情況下傾倒液體。

4. **警告** 灼傷危險。勿把超過3杯 (710毫升) 水平的高溫液體注入攪拌器。開始時以最低速度攪拌。

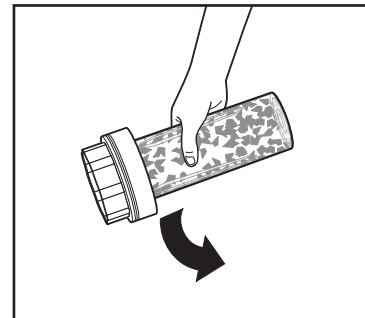
使用個人攪拌器 (可選項)

警告 灼傷危險。
勿攪拌高溫原材料。攪拌器內或會形成壓力，使蓋子彈出並且高溫原材料噴出。

警告 刮傷危險。
刀刃非常鋒利，小心處理。
確保攪拌機關掉 (O) 和沒有插電。



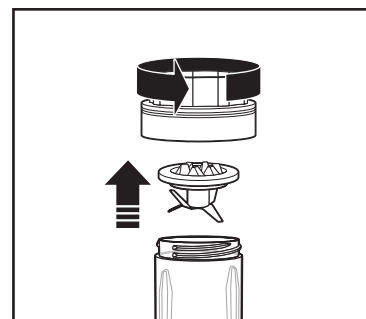
1. 加進原材料。小心把刀刃組件和扣環放在個人攪拌器上。



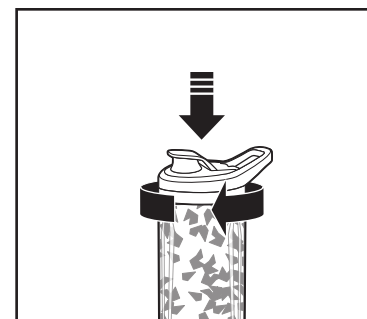
2. 把個人攪拌器倒轉並開始攪拌。把攪拌器放在底座上。



3. 關上靜音罩，把攪拌機駁上電源插座。點按開 (I) / 關 (O) 按鈕開通攪拌機電源。點按心目中的速度按鈕。若要使用脈衝 (⊕) 按鈕，攪拌機只會在長按按鈕的情況下才高速運作。點按取消 (⊗) 按鈕停止攪拌。



4. 取出插頭。點按底座右邊的開 (I) / 關 (O) 按鈕以關掉攪拌機。打開靜音罩。從底座移除個人攪拌器。倒轉攪拌器；從攪拌器移除扣環和刀刃組件。



5. 徒手把飲用蓋放在個人攪拌器上擰實。

攪拌機貼士

攪拌器貼士

- 時刻先把液體注入攪拌器內，然後才加進其餘的原材料。
- 為達致最佳效果，每項烹調至少需要液體1杯（8安士/237毫升）。在食物攪拌效果欠佳時加進更多液體。所需的液體份量按照攪拌時所需的其他原材料而定。
- 攪拌過程中突然停止或原材料黏在攪拌器內壁時，停止攪拌，並且嘗試採用脈衝或向攪拌器注入更多液體。
- 勿使用攪拌器儲存食物或液體。

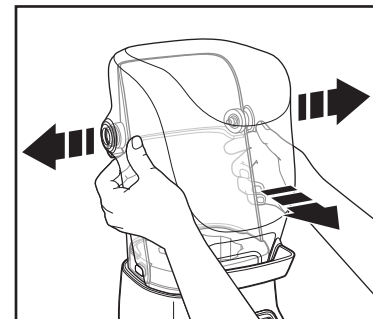
- 在攪拌機運作或任何情況下，避免撞擊或掉落攪拌機。
- 把體積較大的蔬果切碎有助加快攪拌過程。
- 攪拌器內盛載的食物切勿超越最高分度線。
- 在冰粒或急凍水果片未能攪拌的情況下，停止攪拌並使用脈衝數次。
- 不得把冰粒放在攪拌器內長久不動。把冰粒放到攪拌器後立即攪碎冰粒。
- 蓋上攪拌器，傾倒液體更簡易。

個人攪拌器貼士

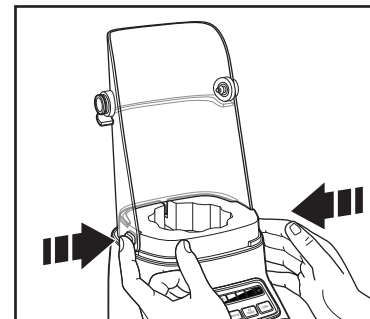
- 在攪拌過程沒有開始、攪拌過程中突然停止，或者原材料黏在攪拌器內壁的情況下，點按取消(⊗)按鈕。移除攪拌器，搖動攪拌物，然後恢復攪拌過程。
- 為使20安士（590毫升）的個人攪拌器達致最佳效果，每次烹調至少需要液體3/4杯（6安士/177毫升）。
- 把食物放進攪拌器時，先放進急凍原材料或冰粒。把容器倒轉攪拌時，急凍物品就會置於頂層。

- 請勿切碎或處理冰塊、起司、餅乾或肉類等硬質食物材料。
- 避免撞擊或掉落攪拌機。
- 勿把高溫液體加進個人攪拌器攪拌。
- 個人攪拌器內食物不得超越最高盛載線。

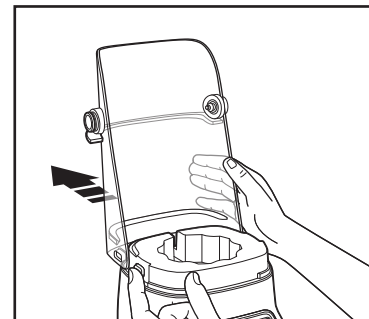
移除和更換靜音罩的方法



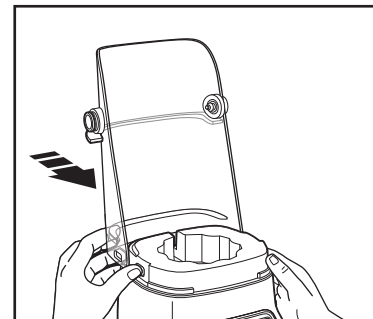
1. 移除方法：先從前罩開始；在橡膠樞紐處將前罩從後罩分開出來。



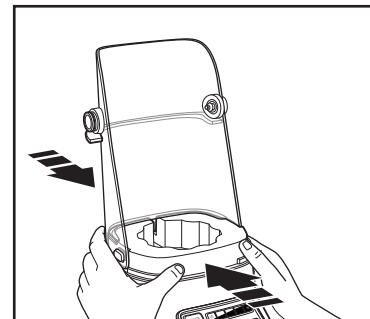
2. 按著攪拌機兩邊的按鍵，同時用兩隻拇指將後罩往後移動。



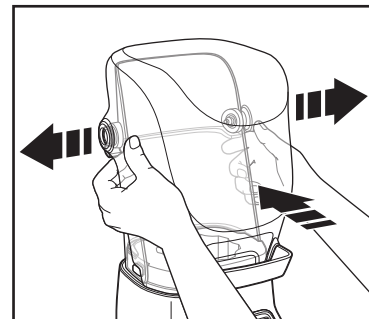
3. 將後罩移離攪拌機底座。



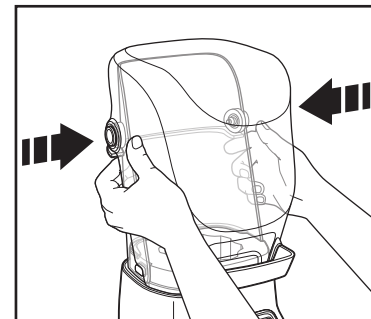
1. 更換方法：按著兩邊的單身鎖定按鈕，同時移動後罩扣緊底部。



2. 如要固定罩身，同時按著後罩和攪拌機底座，將兩者拼湊一起。



3. 拉著前罩兩邊，扣緊後罩。





4. 將前罩的圓形樞紐固定在後罩的橡膠樞紐上。

清潔攪拌機

1. 切斷插頭電源。
2. 移除靜音罩。
3. 移除攪拌器和蓋。以逆時針方向轉動扣環，直至扣環和刀刃組件從攪拌器脫出。
或
3. 從底座移除個人攪拌器。以逆時針方向轉動扣環，直至扣環和刀刃組件從攪拌器脫出。
4. 用濕布或海綿擦拭攪拌機底座、控制板和電線。用溫和而不刮花表面的去污劑清除頑固污漬。

清潔攪拌器：

- 加進5杯（1.2升）暖水，加進兩滴洗潔精。點按清潔（）按鈕。徹底洗淨並拭乾。
- 在清潔攪拌後留下的食物油漬時，把泡打粉撒在攪拌器內。加進1杯（237毫升）白醋。混合物會起泡。泡沫退去後加進1 1/2杯（355毫升）水，以清潔（）循環攪拌。用洗碗碟梘水洗走任何殘留物。徹底洗淨和拭乾。

▲警告 觸電危險。

清潔前切斷電源。勿把電線、底座或電機浸在水或其他液體中。



▲警告 灼傷危險。

攪拌器下的金屬部件會在長時間使用後變得灼熱。




5. 用高溫梘水清潔靜音罩。徹底抹乾。
6. 攪拌器、個人攪拌器、蓋子、攪拌器扣環和刀刃組件都是可以放進洗碗碟機清洗。
7. 使用洗碗碟機清洗攪拌機部件時切勿使用「消毒」設定。「消毒」循環水溫或會損害產品。部件也可以用高溫梘水清洗。徹底洗淨並拭乾。切勿浸泡部件。

故障診斷

全部攪拌模式按鈕的燈都在閃動。

- 電機無法旋轉，出現堵轉狀況。把電源按鈕轉至關（）並移除攪拌器。把電源按鈕轉至開（），在沒有安裝攪拌器的情況下以高速運作攪拌機30秒至1分鐘，然後恢復正常操作。
備註：按鈕的燈在問題發生後開始閃動2-3秒。

攪拌機無法開動，攪拌模式按鈕的燈沒有亮著。

- 確保主要電源開（）/關（）按鈕是在開（）的狀態。
- 檢查攪拌機的插頭是否已經穩固接駁適當電壓和頻率的電源插座。
- 檢查電源插座保險絲是否已經熔斷或斷路器是否已經跳掣。
- 檢查靜音罩是否已經固定好並徹底關上。
- 檢查攪拌器把手是否固定在攪拌器護墊上刻度的範圍內。

原材料不能適當攪勻。

- 檢查是否有足夠液體混進原材料。混合物應該時刻呈流質狀和流動暢順。
- 固體碎塊體積太大。
- 容器過滿。容器內食物不得超越最高（6.5杯/1.5升）分度線。
- 刀刃組件刀刃不夠鋒利或損毀。每天仔細檢查容器和刀刃組件。
- 選擇合適速度以做出流質攪拌物。

PERLINDUNGAN PENTING

MS

Apabila menggunakan perkakas elektrik, langkah keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik, dan/atau kecederaan kepada individu, termasuk yang berikut:

1. **B**aca semua arahan.
2. **P**erkakas ini tidak bertujuan untuk penggunaan oleh individu dengan kecacatan fizikal, deria, dan mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan jika mereka diawasi dan diarahkan dengan teliti mengenai penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.
3. **P**erkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak. **P**astikan perkakas dan kordnya jauh daripada capaian kanak-kanak. **K**anak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
4. **U**ntuk melindungi daripada kejutan elektrik, jangan rendam kord, plag, tapak, atau motor dalam air atau cecair lain.
5. **C**abut plag daripada soket apabila tidak digunakan, sebelum memasukkan atau menanggalkan bahagian, dan sebelum pembersihan.
6. **L**ampu berkelip menunjukkan sedia untuk beroperasi. **E**lakkan bersentuhan dengan bahagian yang bergerak.
7. **J**angan kendali sebarang perkakas dengan kord atau plag bekalan yang rosak, atau selepas kerosakan perkakas atau telah dijatuhkan atau dirosakkan dengan apa-apa cara. **P**enggantian dan pembaikan kord bekalan mesti dikendalikan oleh pengilang, ejen perkhidmatan, atau individu yang berkelayakan sama untuk mengelakkan bahaya. **H**ubungi nombor perkhidmatan khidmat pelanggan yang disediakan untuk maklumat mengenai pemeriksaan, pembaikan, atau pelarasan.
8. **P**enggunaan cantuman termasuk balang pengetinan, perkakas yang tidak disyorkan atau dijual oleh pengilang boleh menyebabkan risiko kecederaan kepada orang ramai.
9. **J**angan guna di luar rumah.
10. **J**angan biarkan kord tergantung di tepi meja atau

kaunter atau sentuh permukaan panas, termasuk dapur.

11. **J**angan letak atas atau berhampiran gas panas atau pembakar elektrik, atau dalam ketuhar yang dipanaskan.
12. **B**ilah adalah tajam; kendalikan dengan berhati-hati—terutamanya semasa pemasangan, penanggalan, atau pembersihan dalam balang pengisar.
13. **J**angan gunakan balang pengisar yang rosak, pecah atau retak.
14. **U**ntuk mengurangkan risiko kecederaan, jangan letakkan pemasangan bilah pemotongan pada tapak tanpa balang yang dipasang dengan betul.
15. **J**angan kisar cecair panas dalam balang peribadi.
16. **J**angan gunakan pemasangan bilah pemotongan yang rosak, retak, atau longgar.
17. **S**entiasa mengendalikan pengisar dengan penutup di tempatnya.
18. **B**erhati-hati jika cecair panas dituang ke dalam pengisar kerana ia boleh memancut keluar daripada perkakas disebabkan oleh pengukusan secara tiba-tiba.
19. **S**emasa mengisar cecair panas, buka penutup lubang tengah dan tutup sebarang penutup pembukaan bucu yang digunakan untuk penuangan. **U**ntuk mengelakkan kemungkinan terbakar: **J**angan melebihi paras 3 cawan (710 ml). **C**ecair panas boleh menolak keluar penutup semasa pengisaran; mula mengisar pada kelajuan yang terendah.
20. **P**astikan kolar pada tapak balang pengisar dan balang peribadi adalah ketat dan selamat. **K**ecederaan boleh terjadi jika bilah bergerak terdedah secara tidak sengaja.
21. **J**ika balang berputar atau berpusing semasa motor ditukar kepada ON, tukar kepada OFF (O) dengan segera dan ketatkan balang dalam kolar.
22. **J**angan tinggalkan pengisar tanpa dijaga semasa ia beroperasi.
23. **U**ntuk mencabut kord, tukar kepada MATIKAN (O). **K**emudian tanggalkan plag daripada soket dinding.
24. **J**angan guna perkakas untuk tujuan selain yang ditetapkan.

25. **AWAS!** Untuk mengelakkan bahaya akibat penetapan semula pemutus haba secara tidak disengajakan, peranti ini tidak boleh dikuasakan melalui peranti pensuisan luar, seperti pemasa, atau disambungkan ke litar yang sentiasa dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.

26. **Plag anda** disediakan dengan fius yang diluluskan oleh **ASTA** ke **B.S.** 1362. Jika anda perlukan pembawa fius penggantian, ia mesti digantikan

dengan pembawa berkod warna yang sama dengan tanda yang sama. **P**enutup dan pembawa fius boleh didapati daripada ejen perkhidmatan yang diluluskan.

27. **J**angan beroperasi lebih dari 2 minit ON pada satu masa.

28. **J**angan rosakkan saling kunci Quiet Shield.

SIMPAN ARAHAN INI

Maklumat Keselamatan Pengguna Lain

Perkakas ini bertujuan untuk digunakan dalam rumah dan penggunaan yang sama seperti:

- kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat, dan persekitaran kerja yang lain;
- rumah ladang;
- oleh klien dalam hotel, motel, dan persekitaran jenis kediaman yang lain;
- persekitaran jenis penginapan dan sarapan.

Panjang kord yang digunakan pada perkakas ini telah dipilih untuk mengurangkan bahaya menjadi kusut atau tersadung pada kord yang lebih panjang. Jika kord yang lebih panjang diperlukan,

kord sambungan yang diluluskan boleh digunakan. Kadar elektrik kord sambungan mesti sama dengan atau lebih besar daripada kadar perkakas. Penjagaan mesti diambil untuk menguruskan kord sambungan agar ia tidak akan tergantung di atas meja di mana ia boleh ditarik oleh kanak-kanak atau secara tidak sengaja tersadung. Jika unit bilah pemotongan berkunci dan tidak bergerak, ia akan merosakkan motor. Jangan guna. Hubungi nombor perkhidmatan pelanggan bebas tol untuk mendapatkan maklumat. Jangan letakkan balang pengisar dalam penyejuk beku yang mengandungi makanan atau cecair. Ini boleh mengakibatkan kerosakan pada pemasangan bilah pemotongan, balang, pengisar, dan mungkin mengakibatkan kecederaan peribadi.

Maklumat Keselamatan Pengguna Lain - Sambungan



Mengitar Semula Produk di Akhir Hayat Perkhidmatannya

Simbol tong sampah yang beroda yang ditanda pada perkakas ini menandakan bahawa ia mesti diambil alih oleh sistem pengumpulan terpilih yang mematuhi Arahan WEEE supaya ia boleh sama ada dikitar semula atau dileraikan untuk mengurangkan kesan kepada alam sekitar. Pengguna bertanggungjawab untuk memulangkan produk ke kemudahan pengumpulan yang sesuai, seperti yang dinyatakan oleh kod tempatan anda. Untuk maklumat lanjut mengenai undang-undang tempatan yang terpakai, sila hubungi kemudahan perbandaran dan/atau pengedar tempatan.

Bahagian dan Ciri-Ciri

Model: 53602-SAU
 Jenis: B91
 Kadar:
 220-230 V~ 50-60 Hz 400 W

SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA: Selepas mengeluarkan pengisar, basuh semua kecuali tapak pengisar dalam air yang panas, bersabun. Keringkan dengan teliti. Lap tapak pengisar dengan kain atau span lembab. **JANGAN MASUKKAN TAPAK DALAM AIR.** Penjagaan perlu diambil semasa membersihkan dalam balang pengisar kerana pemasangan bilah pemotongan adalah sangat tajam.



Panel Kawalan	
	PULSE
	CANCEL
	SMOOTHIE
	ICE CRUSH
	CLEAN

Bahagian dan Ciri-Ciri (samb.)

Penutup: Penutup mudah dipakai, dibuka, dan dibersihkan. Sentiasa gunakan penutup semasa mesin sedang beroperasi dan untuk menuang.

Balang Pengisar: Auns, cawan, dan mililiter ditanda dengan jelas.

Suis ON (I)/OFF (O) (Kuasa) Suis ON (I)/OFF (O) (kuasa) terletak di sebelah kanan tapak pengisar. Suis yang dinyalakan ini mengawal kuasa ke pengisar.

Butang Program: Terdapat tiga tetapan program: SMOOTHIE (☰), ICE CRUSH (⊗), dan CLEAN (☼). Pilih program yang diinginkan dengan menekan butang untuk program tersebut.

5 Butang Kelajuan: Lima kelajuan bermula pada tahap rendah dan bertambah tinggi.

Butang (⊕) PULSE: Tekan dan tahan butang PULSE untuk mengisar pada tetapan kelajuan tinggi.

Butang (⊗) CANCEL: Hentikan pengisar pada bila-bila masa.

Quiet Shield: Quiet Shield mengurangkan bunyi daripada pengisar anda. Semasa diletakkan di atas balang pengisar, ia meredam bunyi yang pengisar anda hasilkan.

Balang Pengisar Peribadi: Balang pengisar peribadi menjadikannya mudah untuk membuat minuman untuk diambil semasa sibuk.

Tapak: Mengandungi motor. **JANGAN MASUKKAN TAPAK DALAM AIR.**

Menyediakan Pengisar: Selepas mengeluarkan pengisar, basuh semua kecuali tapak pengisar dalam air yang panas, bersabun. Keringkan dengan teliti. Lap tapak pengisar dengan kain atau span lembab. **JANGAN MASUKKAN TAPAK DALAM AIR.** Penjagaan perlu diambil semasa mengendalikan pemasangan bilah pemotongan kerana ia adalah sangat tajam. Rujuk kepada cadangan penjagaan pada halaman 12.

PENTING: Balang pengisar dan pemasangan bilah pemotongan akan haus semasa penggunaan biasa. Sentiasa periksa balang untuk calar, serpihan, atau retak. Sentiasa periksa pemasangan bilah pemotongan untuk bilah yang rosak, retak, atau longgar. Jika balang atau pemasangan bilah pemotongan rosak, jangan guna. Hubungi pusat penjagaan kami untuk mendapatkan alat ganti.

Pemilihan Tetapan Pengisar: Pilih daripada tiga tetapan program atau lima butang kelajuan daripada rendah ke tinggi (■■■■■).

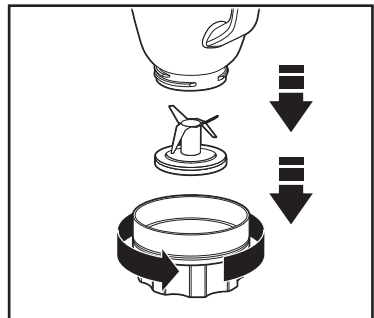
⚠ AMARAN



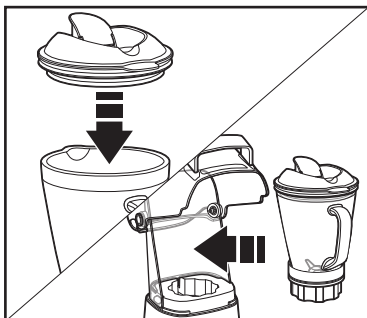
Bahaya Lecur. Bahagian logam di bawah balang pengisar menjadi panas selepas digunakan. Jangan sentuh.

Menggunakan Pengisar Anda

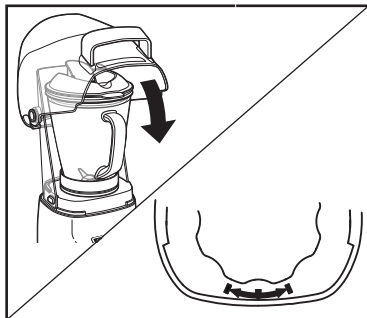
PENTING: Balang pengisar dan pemasangan bilah pemotongan akan haus semasa penggunaan biasa. Sentiasa periksa balang untuk calar, serpihan, atau retak. Sentiasa periksa pemasangan bilah pemotongan untuk bilah yang rosak, retak, atau longgar. Jika balang atau pemasangan bilah pemotongan rosak, jangan guna. Hubungi nombor perkhidmatan pelanggan bebas tol untuk mendapatkan alat ganti.



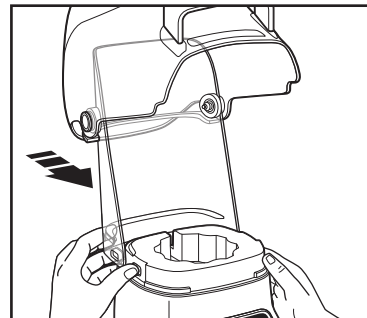
1. Pastikan pengisar dicabut. Letakkan tapak pengisar di atas permukaan yang bersih, kering. Letakkan pemasangan bilah pemotongan, bilah ke atas, melalui pembukaan dalam balang pengisar sebelum memutar kolar ke bahagian bawah balang. Tambah bahan.



2. Letakkan penutup di atas balang. Letakkan balang pengisar di atas tapak.

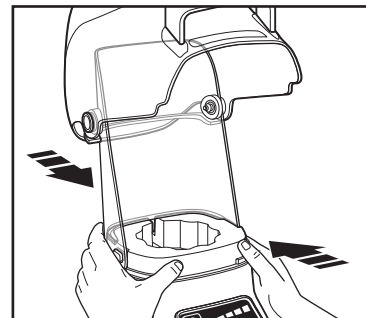


3. Pemegang balang hendaklah diletakkan dalam pelbagai tanda.

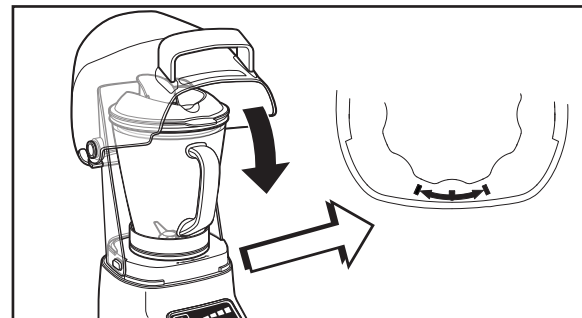


4. Untuk memasang pelindung belakang, tekan butang pengunci pelindung di dalam sambil gelongsorkan belakang pelindung di sekitar pangkalan.

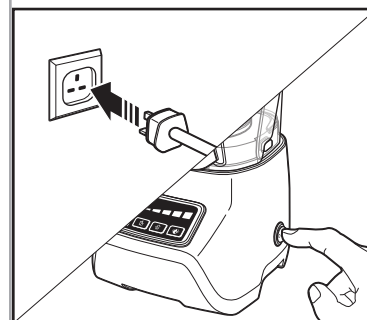
Menggunakan Pengisar Anda (samb.)



5. Untuk mengunci, tekan pelindung belakang dan tapak pengisar bersama.



6. Tutup Pelindung Senyap. Pengisar tidak akan beroperasi sehingga belakang Pelindung Senyap dikunci pada kedudukan yang betul dan depan pintu pelindung sudah berada dalam kedudukan bawah pada masa yang sama. Pemegang bekas mesti diletakkan di dalam jarak yang ditandakan untuk pelindung senyap untuk menutup dan menggerakkan saling kunci.



7. Plag masuk ke saluran keluar. Tekan suis ON (I)/OFF (O) untuk menghidupkan kuasa ke pengisar. Panel kawalan akan berkelip dan butang (X) CANCEL akan terus berkelip, menunjukkan pengisar sedia untuk mengisar. Tekan suis ON (I)/OFF (O) ke kedudukan OFF (O) pada bila-bila masa mesin ditinggalkan tanpa dijaga.

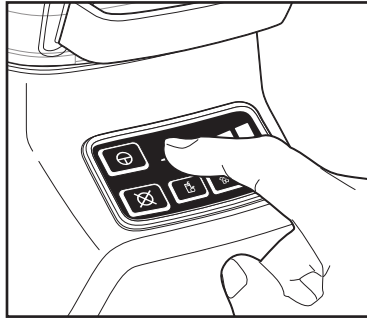
TETAPAN PROGRAM: Program dioptimumkan untuk kategori resipi dan berbeza-beza mengikut kelajuan dan tempoh pengisaran. Pengisar akan berhenti secara automatik di penghujung program. Sesetengah resipi mungkin memerlukan masa pengisaran yang lebih atau kurang.

(SMOOTHIE) – Kisar smoothie beku atau segar.

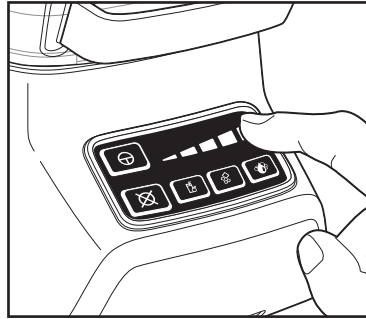
(ICE CRUSH) – Pecahkan ais kepada bentuk kecil cukup untuk slushies atau koktel halus, menggunakan 1 sehingga 1 1/2 cawan (237 sehingga 355 ml) ais batu.

(CLEAN) – Tambah 5 cawan (1.2 L) air suam dan dua titis bahan pencuci pinggan pada balang pengisar sebelum memulakan program untuk pembersihan mudah. Bilas dan keringkan.

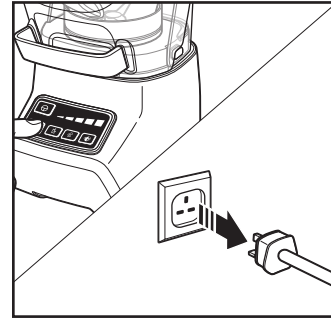
Menggunakan Mod Manual



1. Pilih kelajuan dan tekan butang.



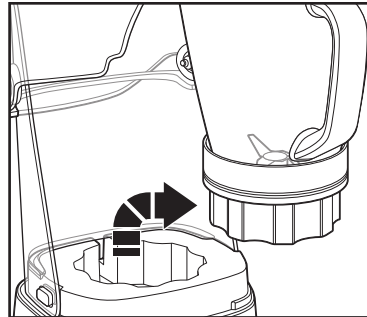
2. Tekan butang kelajuan yang berbeza semasa pengisaran untuk meningkatkan atau mengurangkan kelajuan pengisaran. Jika menggunakan PULSE (⊖), pengisar akan beroperasi pada kelajuan tinggi hanya semasa butang (⊖) PULSE ditekan dan ditahan.



3. Di akhir kitaran pengisaran, tekan butang (⊗) CANCEL untuk menghentikan pengisaran. Matikan pengisar dengan suis ON (I)/OFF (O) di sebelah kanan tapak. Cabut pengisar daripada bekalan kuasa.



5. Angkat Quiet Shield.

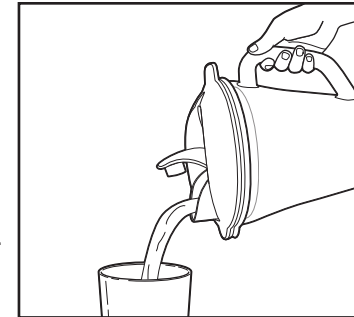


6. Tanggalkan balang pengisar.

⚠ AMARAN Bahaya Lecur.



Bahagian logam di bawah balang pengisar menjadi panas selepas digunakanselanjutnya.



7. Tuangkan dengan penutup dipasang.

4. ⚠ AMARAN Bahaya Lecur.

Jangan isikan balang pengisar dengan cecair panas melebihi paras 3 cawan (710 ml). Mulakan pengisaran pada kelajuan terendah.

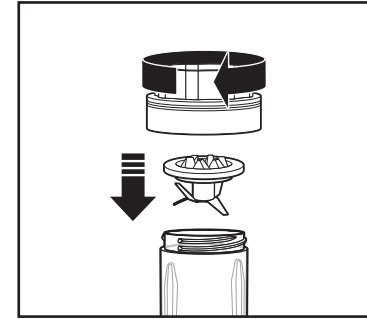
Menggunakan Balang Peribadi (pilihan)

⚠ AMARAN Bahaya Lecur.

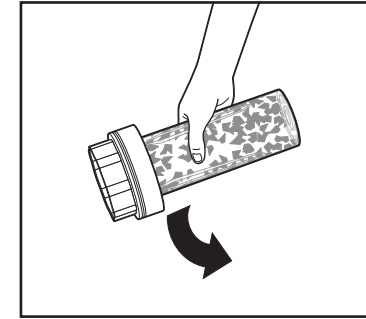
Jangan kisar bahan-bahan panas. Tekanan boleh terbina, menyebabkan balang untuk terlepas keluar dan bahan-bahan panas terkeluar.

⚠ AMARAN Bahaya Laserasi.

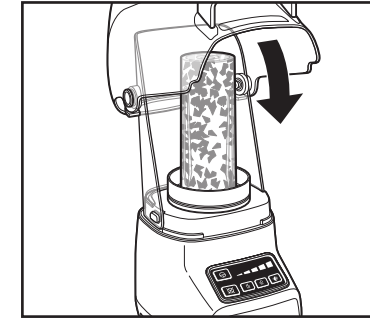
Kendalikan bilah dengan berhati-hati; ia adalah sangat tajam. Pastikan unit ditukar kepada OFF (O) dan plag dicabut.



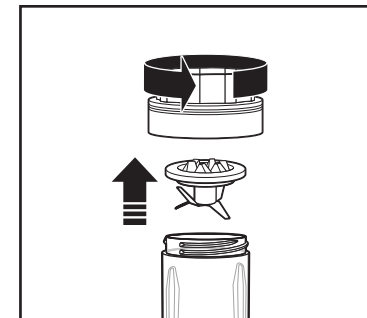
1. Tambah bahan. Dengan berhati-hati letakkan pemasangan bilah pemotongan dan kolar pada balang peribadi.



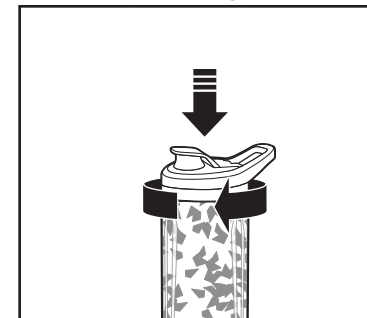
2. Pusingkan balang peribadi secara terbalik dan goncangkan. Letakkan pada tapak.



3. Tutup Quiet Shield dan masukkan plag pengisar ke dalam alur keluar. Tekan susi ON (I)/OFF (O) untuk menghidupkan kuasa ke pengisar. Tekan butang kelajuan yang diingini. Semasa menggunakan butang (⊖) PULSE, pengisar akan hanya beroperasi semasa butang (⊖) PULSE ditekan dan ditahan. Tekan butang (⊗) CANCEL untuk menghentikan pengisaran.



4. Cabut plag. Matikan pengisar dengan suis ON (I)/OFF (O) di sebelah kanan tapak. Angkat Quiet Shield. Tanggalkan balang peribadi daripada tapak. Pusingkan bawah ke atas; tanggalkan kolar dan pemasangan bilah pemotongan daripada balang.



5. Ketatkan penutup minuman dengan tangan pada balang peribadi.

Tip Pengisar

Tip Balang Pengisar

- SENTIASA letakkan cecair dalam balang pengisar dahulu, kemudian bahan-bahan lain.
- Untuk prestasi terbaik, jumlah minimum cecair yang diperlukan setiap resipi adalah 1 cawan (8 auns/237 ml). Tambah lebih banyak cecair jika makanan tidak dikisar dengan betul. Jumlah cecair yang diperlukan berbeza-beza bergantung pada bahan-bahan lain yang diperlukan untuk pengisaran.
- Jika proses pengisaran berhenti semasa pengisaran atau bahan-bahan melekat pada bahagian tepi balang, berhenti pengisaran dan cuba tekan pulse atau tambah lebih cecair ke dalam balang pengisar.
- Jangan simpan makanan atau cecair dalam balang pengisar.

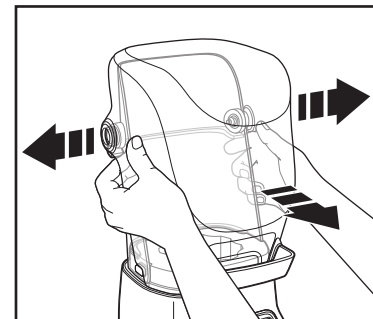
- Elakkan melanggar atau menjatuhkan pengisar semasa dalam operasi atau pada bila-bila masa.
- Pemotongan buah-buahan dan sayur-sayuran besar mungkin boleh membenarkan mereka dikisar dengan lebih pantas.
- Jangan isikan balang pengisar melebihi tanda paras tertinggi.
- Jika ais atau kepingan buah beku tidak dikisar, hentikan pengisar dan tekan pulse beberapa kali.
- Jangan benarkan ais membeku di dalam balang. Segera hancurkan ais selepas diletakkan di dalam balang.
- Biarkan penutup dipasang untuk penuangan yang mudah.

Tip Balang Peribadi

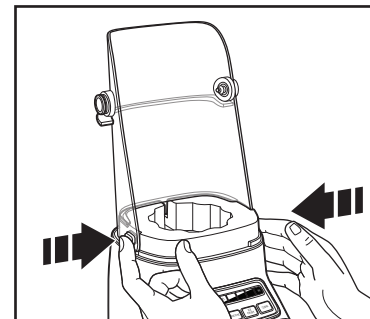
- Jika proses pengisaran tidak bermula, berhenti semasa pengisaran, atau bahan-bahan melekat pada bahagian tepi balang, tekan butang (⊗) CANCEL. Tanggalkan balang, goncangkan kandungan, dan kembali kepada pengisaran.
- Untuk prestasi terbaik dalam balang peribadi 20 auns (590 ml), jumlah minimum cecair yang diperlukan setiap resipi adalah 3/4 cawan (6 auns/177 ml).
- Semasa mengisi balang, letakkan bahan-bahan beku atau ais di dalam balang dahulu. Semasa memusing secara terbalik untuk mengisar, bahan beku akan berada di atas.

- Jangan memotong atau memproses makanan keras seperti ais batu, keju, biskut tawar, atau daging sebagai bahan individu.
- Elakkan melanggar atau menjatuhkan pengisar.
- Jangan kisar cecair panas dalam balang peribadi.
- Jangan isikan balang peribadi melebihi garisan isian MAX.

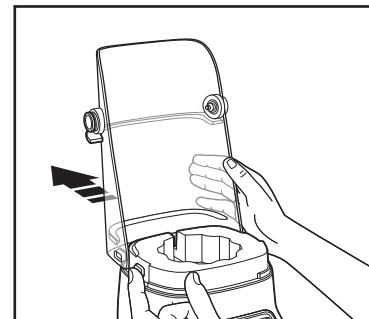
Bagaimanakah untuk Menanggalkan dan Menggantikan Quiet Shield



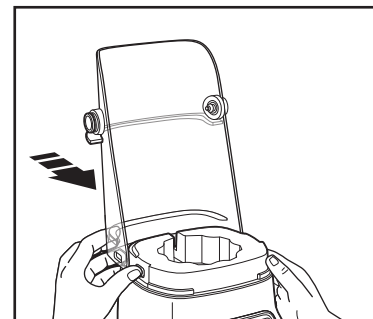
1. **UNTUK MENANGGALKAN:** Mula dengan pelindung depan; pisahkan pelindung depan daripada belakang pada engsel getah.



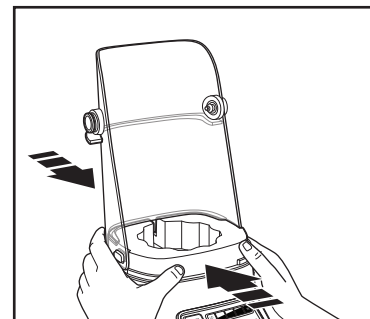
2. Tekan tab pada kedua-dua bahagian pengisar semasa menggerakkan pelindung belakang ke belakang dengan jari anda.



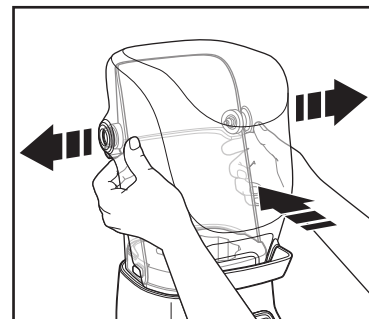
3. Gelongsorkan pelindung belakang jauh daripada tapak pengisar.



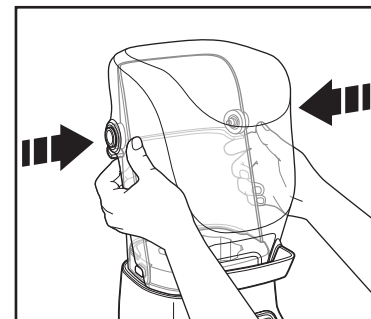
1. **UNTUK MENGGANTIKAN:** Tekan kedua-dua butang kunci pelindung ke dalam semasa menolak pelindung ke belakang sekeliling tapak.



2. Untuk selamat, tekan pelindung belakang dan tapak pengisar bersama.



3. Tarik pelindung depan sekeliling pelindung belakang.



4. Kunci sekeliling engsel pelindung depan sekeliling engsel getah.

Membersih Pengisar Anda

⚠️ AMARAN Bahaya Kejutkan Elektrik.

Cabut plag kuasa sebelum pembersihan. Jangan rendam kord, plag, tapak, atau motor dalam air atau cecair lain.



⚠️ AMARAN Bahaya Lecur.

Bahagian logam di bawah balang pengisar menjadi panas selepas digunakanselanjutnya.

1. Cabut plag.
2. Tanggalkan Quiet Shield.
3. Tanggalkan balang pengisar dan penutup. Pusingkan kolar mengikut arah lawan jam sehingga kolar dan pemasangan bilah pemotongan ditanggalkan daripada balang pengisar.
ATAU
3. Tanggalkan balang peribadi daripada tapak. Pusingkan kolar mengikut arah lawan jam sehingga kolar dan pemasangan bilah pemotongan ditanggalkan daripada balang peribadi.
4. Lap tapak pengisar, panel kawalan, dan kord dengan kain atau span lembab. Untuk menanggalkan tompok-tompok degil, gunakan pembersih yang ringan dan tidak kasar.

5. Bersihkan quiet shield dengan air panas, bersabun. Keringkan dengan teliti.
6. Balang pengisar, balang pengisar peribadi, penutup, kolar balang dan pemasangan bilah pemotongan adalah selamat untuk digunakan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
7. JANGAN gunakan tetapan "SANI" semasa pembersihan dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Kitaran suhu "SANI" boleh merosakkan produk anda. Bahagian lain boleh juga dibersihkan dengan air panas, bersabun. Bilas dan keringkan dengan teliti. Jangan rendam.

PEMBERSIHAN BALANG PENGISAR:

- Tambah 5 cawan (1.2 L) air suam dan tambah dua titis sabun basuh pinggan mangkuk. Tekan butang  CLEAN. Bilas dan keringkan dengan teliti.
- Untuk membersihkan selepas pengisaran makanan berminyak, taburkan soda penaik ke dalam pengisar. Tambah 1 cawan (237 ml) cuka putih. Campuran akan berbuih. Semasa berbuih, tambah 1 1/2 cawan (355 ml) air dan kisar pada kitaran  CLEAN. Bersihkan baki yang tertinggal dengan sabun basuh pinggan mangkuk dan air. Bilas dan keringkan dengan teliti.

Penyelesaian Masalah

Semua butang program berkelip.

- Motor tidak berpusing dan mengalami situasi keadaan rotor terkunci. Tukarkan suis kuasa kepada OFF (O) dan tanggalkan balang pengisar. Tukarkan susi kuasa kepada ON (I), gunakan pengisar tanpa meletakkan balang pada HI untuk 30 saat sehingga 1 minit, dan kembali kepada penggunaan biasa. **NOTA:** Butang mula berkelip 2–3 saat selepas masalah telah berlaku.

Pengisar gagal untuk bermula dan lampu program tidak berkelip.

- Pastikan kuasa utama suis ON (I)/OFF (O) berada pada kedudukan (I) ON.
- Periksa sama ada unit dipasangkan dengan selamat ke alur keluar elektrik dengan voltan dan frekuensi yang betul.
- Periksa sama ada fuis untuk alur keluar elektrik telah meletup atau pemutus litar telah tersadung.
- Periksa untuk melihat sama ada Quiet Shield berada dalam kedudukan dan ditutup sepenuhnya.
- Periksa dan lihat jika pemegang balang diletakkan di dalam pelbagai tanda pada pad balang.

Bahan-bahan tidak bercampur dengan betul.

- Periksa sama ada cecair mencukupi telah ditambah kepada bahan-bahan. Campuran perlu menjadi cecair dan bergerak bebas sepanjang masa.
- Kepingan pepejal terlalu besar.
- Bekas terlalu penuh. Jangan isi melebihi tanda isian tertinggi (6.5 cawan/1.5 L).
- Pemasangan bilah pemotongan tidak tajam atau rosak. Periksa bekas dan pemasangan bilah pemotongan setiap hari.
- Pilih kelajuan untuk menghasilkan kisaran cecair.

Pengisar berbau seperti terbakar.

- Matikan pengisar dan benarkan unit untuk sejuk.
- Walaupun motor diuji semasa proses pembuatan, penggunaan berat boleh menyebabkan pengeringan lilitan motor. Bau mungkin akan cepat hilang selepas beberapa penggunaan berat.
- Jika bau masih berterusan selepas penambahan penggunaan berat, hubungi pusat penjagaan pelanggan kami.

Terdapat gris di bawah balang pengisar atau di atas meja.

- Perhatikan masalah dan punca. Ini mungkin menunjukkan isu dengan galas balang.
- Hubungi pusat penjagaan kami jika keadaan berterusan.

This Page Intentionally Left Blank

This Page Intentionally Left Blank

GB *For more product and warranty information,
please visit <https://hamiltonbeach.global>*

لمزيد من المعلومات حول المنتج والضمان، يرجى **AR**
زيارة الموقع <https://hamiltonbeach.global>

ZH 有關產品和保修的更多信息，請參閱 <https://hamiltonbeach.global>

MS *Untuk maklumat lanjut mengenai produk dan waranti,
sila lawati <https://hamiltonbeach.global>*

**Hamilton
Beach®**